

nabídky v rámci veřejné zakázky, a která tvoří přílohu č. 2 této smlouvy – Tabulka plnění minimálních požadavků.

2. Prodávající prohlašuje, že je přímo či prostřednictvím svých poddodavatelů držitelem všech potřebných oprávnění a povolení k realizaci předmětu kupní smlouvy a že disponuje vybavením, zkušenostmi a schopnostmi potřebnými k včasné a řádné realizaci předmětu této smlouvy.
3. Prodávající dále prohlašuje, že před podáním nabídky na plnění veřejné zakázky realizované touto smlouvou prověřil, že předložené podklady týkající se předmětu smlouvy nemají zjevné vady a nedostatky, neobsahují nevhodná řešení, materiály a technologie, a že zboží je tak možno dodat za jím nabídnutou smluvní cenu uvedenou v článku III. této smlouvy.

I.

Předmět smlouvy

- 1.1. Prodávající se touto smlouvou zavazuje kupujícímu odevzdat předmět koupě a umožnit mu nabytí vlastnické právo k **následujícímu vybavení** (dále též jen „zboží“) a kupující se na základě této smlouvy zavazuje zboží převzít a zaplatit prodávajícímu za dodané zboží kupní cenu specifikovanou v čl. III. této smlouvy. Dodávka zahrnuje **3 stejné kusy výškově stavitelných sedacích van s bočním vstupem. Součástí dodávky je montáž, zprovoznění a zaškolení obsluhy.** Přesná specifikace zboží je uvedena v **příloze č. 1** a v **příloze č. 2** této smlouvy. Prodávající se zavazuje odevzdat kupujícímu zboží způsobem dle článku II. této smlouvy.
- 1.2. Prodávající se zavazuje dodat zboží originální, nové, nerepasované a nepoužité. Prodávající se zavazuje dodat kupujícímu zboží s odbornou péčí, v kvalitě, jež bude v souladu s touto smlouvou a v souladu s veškerou dostupnou dokumentací (poskytnutou prodávajícím) příslušnými platnými právními předpisy a technickými, kvalitativními či jinými normami, a to jak v České republice, tak i v zemi výrobce zboží.
- 1.3. Kupující prohlašuje, že stavební připravenost v době zahájení plnění dle této smlouvy je nastavena jako tzv. výchozí připravenost (dle projektové dokumentace) a bude kupujícím upravena podle konkrétních potřeb a požadavků dodávaného zboží.
- 1.4. Prodávající do 14 kalendářních dnů od podpisu této smlouvy předloží kupujícímu přesné technické parametry určující stavební připravenost pro dodávané zboží (přesné rozměry zboží, stavební připravenost pro napojení na rozvody technických zařízení budov, případně další nezbytné parametry).
- 1.5. Prodávající prohlašuje, že zboží či doklady, se kterými bude zboží dodáno, nebudou porušovat ani nebudou mít za následek porušení jakéhokoliv práva duševního vlastnictví či jiného práva třetích osob.

II.

Podmínky dodání

- 2.1 Prodávající se zavazuje předat zboží dle čl. I. Kupujícímu **do 20 týdnů** od doručení výzvy k zahájení plnění od kupujícího. Výzva k plnění bude učiněna nejpozději do 1 roku od nabytí účinnosti této smlouvy. Pokud tato výzva nebude učiněna ve lhůtě podle věty první, smlouva bez dalšího zaniká.

- 2.2 Místem dodání je novostavba v areálu Domovy na Orlici, v Borohrádku. O konkrétním termínu a času dodání musí prodávající informovat pověřené pracovníky kupujícího minimálně 3 pracovní dny předem. O předání zboží prodávajícím a jeho převzetí kupujícím se strany zavazují sepsat Předávací protokol, dle závazného vzoru uvedeného v příloze č. 3 této smlouvy. Předávací protokol bude vždy podepsaný pověřeným zástupcem prodávajícího a dvěma pověřenými osobami na straně kupujícího:

Pověřeným **zástupcem prodávajícího** je: Ing. Markéta Poláčková, [REDACTED]
[REDACTED]

Pověřenými **zástupci kupujícího** jsou:

(i) Ing. Václav Nýč, [REDACTED]

(ii) Ing. Marek Pavlík; [REDACTED]

- 2.3 Za řádné předání zboží se považuje:

- a) jeho dodání na místo dodání specifikované v předchozím odstavci 2. 1. této smlouvy; a
- b) montáž, instalace, uvedení do provozu včetně ověření jeho funkčnosti, ověření deklarovaných technických parametrů, zboží musí splňovat veškeré požadavky na něj kladené právními předpisy České republiky; a
- c) dodání dokladů, které jsou potřebné pro používání zboží, jako např. **návod k údržbě** v českém jazyce (i v elektronické podobě na CD/DVD), příslušné certifikáty, **atesty k materiálu** osvědčující, že dodávané zboží je vyrobeno v souladu s platnými bezpečnostními normami a ČSN, kopii prohlášení o shodě (CE declaration); a
- d) podpis Předávacího protokolu o předání a převzetí zboží pověřenými zástupci obou smluvních stran postupem dle předchozího odstavce; a
- e) ekologická likvidace obalového materiálu, v němž bylo zboží dodáno, v souladu se zákonem č. 477/2001 Sb., o obalech, v účinném znění, pokud tomu nebrání závazná ustanovení jiných právních předpisů; a
- f) zaškolení personálu uživatele v obsluze zboží včetně vystavení protokolu a protokolu opravňujícího provádět následné instruktáže.

(vše dále též „předání zboží“).

Kupující není povinen zboží převzít, zejména pokud prodávající nedodá funkční zboží v objednaném množství nebo druhovém složení, pokud zboží nebude v předepsané kvalitě a jakosti nebo bude dodáno v poškozeném obalu, nebo prodávající nedodá doklady nutné k převzetí a řádnému užívání zboží. Nepřevzetím zboží dle tohoto odstavce není kupující v prodlení s převzetím zboží. Proávající má v takovém případě povinnost dodat bez zbytečného odkladu, nejpozději však **do 2 týdnů** ode dne, kdy kupující zboží či jeho část v souladu s touto smlouvou nepřevzal, zboží nové či dodat chybějící zboží v požadovaném množství, nebo chybějící doklady v souladu s touto smlouvou. V takovém případě se opakuje přijímací řízení v nezbytně nutném rozsahu, když povinnost prodávajícího dodat zboží je v takovém případě splněna až po jeho řádném předání. Nárok kupujícího na smluvní pokutu a náhradu škody v případě prodlení prodávajícího s dodáním zboží není tímto ustanovením dotčen.

- 2.4 Prodávající odpovídá za činnost svých poddodavatelů tak, jako by plnil sám. Prodávající je oprávněn použít jen ty poddodavatele, které uvedl ve své nabídce na plnění veřejné zakázky realizované touto smlouvou, nedojde-li k jejich změně v souladu s tímto odstavcem smlouvy. Změna poddodavatele, jehož prostřednictvím prodávající prokazoval svou kvalifikaci k plnění veřejné zakázky realizované touto smlouvou, je možná pouze ve výjimečných případech (nemůže-li poddodavatel v důsledku objektivně daných okolností plnit veřejnou zakázku v rozsahu, ve kterém se k jejímu plnění ve smlouvě s prodávajícím zavázal), a to se souhlasem kupujícího. Podmínkou souhlasu kupujícího se změnou tohoto poddodavatele je prokázání splnění příslušné části kvalifikace novým poddodavatelem. Změna ostatních poddodavatelů uvedených v nabídce prodávajícího je možná se souhlasem kupujícího, přičemž kupující není oprávněn souhlas se změnou těchto poddodavatelů bez závažného důvodu odeprít.
- 2.5 Prodávající se zavazuje zajistit, že zboží nebude zatíženo výhradou vlastnického práva ve prospěch jakékoli třetí osoby.
- 2.6 Prodávající zajistí na svoje náklady **ekologickou likvidaci veškerých odpadů** vzniklých v souvislosti s jeho činností při vlastní dodávce a montáži a musí provést veškerá potřebná opatření k zajištění minimalizace škodlivých vlivů na životní prostředí.
- 2.7 Prodávající se zavazuje zajistit v nezbytném rozsahu úklid po provedených instalacích, montážích a jiných činnostech při dodání zboží do místa dodání, včetně případného (mokrého) očištění dotčených povrchů.
- 2.8 Prodávající se zavazuje při plnění této smlouvy dodržovat veškeré interní předpisy kupujícího, jakož i podmínky pro pohyb v místě dodání zboží, se kterými bude kupujícím předem seznámen.
- 2.9 Prodávající se dále zavazuje dodržovat při plnění této smlouvy povinnosti stanovené Čestným prohlášením ke společensky odpovědnému plnění veřejné zakázky (dále též jen „Čestné prohlášení“, které předal prodávající kupujícímu při podání nabídky na tuto veřejnou zakázku, a které je přílohou č. 4 (oddělenou) této smlouvy. Prodávající se tímto prohlášením zavázal, že:
- bude-li s ním uzavřena smlouva na veřejnou zakázku, zajistí po celou dobu plnění veřejné zakázky:
- a) plnění veškerých povinností vyplývajících z právních předpisů České republiky, zejména pak z předpisů pracovněprávních, předpisů z oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti ochrany zdraví při práci, a to vůči všem osobám, které se na plnění veřejné zakázky podílejí,
- b) sjednání a dodržování smluvních podmínek se svými poddodavateli srovnatelných s podmínkami sjednanými ve smlouvě na plnění veřejné zakázky, a to v rozsahu výše smluvních pokut a délky záruční doby; uvedené smluvní podmínky se považují za srovnatelné, bude-li výše smluvních pokut a délka záruční doby shodná se smlouvou na veřejnou zakázku,
- c) řádné a včasné plnění finančních závazků svým poddodavatelům, kdy za řádné a včasné plnění se považuje plné uhrazení poddodavatelem vystavených faktur za plnění poskytnutá k plnění veřejné zakázky, a to vždy do 10 pracovních dnů od obdržení platby ze strany zadavatele za konkrétní plnění.
- 2.10 Kupující je oprávněn plnění povinností vyplývajících z Čestného prohlášení kdykoliv kontrolovat, a to i bez předchozího ohlášení prodávajícímu. Je-li k provedení kontroly potřeba předložení dokumentů, zavazuje se prodávající k jejich předložení nejpozději do 2 pracovních dnů od doručení výzvy kupujícího. Výzva dle předchozí věty může být učiněna i e-mailem na kontaktní osobu prodávajícího.

III.

Kupní cena zboží

- 3.1 Celková kupní cena zboží činí **676 659 Kč bez 15 % DPH**, DPH činí 101 498,85 Kč, tj. 778 157,85 Kč **včetně DPH** (slovy: sedm set sedmdesát osm tisíc jedno sto padesát sedm korun českých osmdesát pět haléřů).
- 3.2 Kupní cena je cenou nejvýše přípustnou a nepřekročitelnou a je cenou konečnou zahrnující veškeré náklady a činnosti, k nimž je prodávající dle této smlouvy povinen, zejména dodání zboží do místa dodání vč. dopravy, instalace (montáž) zboží, instruktáž a uvedení do provozu.
- 3.3 Kupní cena je zaplacená dnem odepsání příslušné částky ve prospěch účtu prodávajícího a pod variabilním symbolem uvedenými na faktuře.
- 3.4 Prodávající je oprávněn vyúčtovat kupní cenu na základě daňového dokladu (faktury). Daňový doklad musí být vystaven v souladu s ust. § 28 a splňovat další náležitosti vedle náležitostí dle ust. § 29 zákona č. 235/2004 Sb. o dani z přidané hodnoty (dále jen zákon o DPH), zejména pak musí obsahovat:
- identifikaci prodávajícího a kupujícího,
 - den splatnosti,
 - označení peněžního ústavu a číslo účtu, ve prospěch kterého má být provedena platba, konstantní a variabilní symbol,
 - odvolávka na tuto smlouvu,
 - razítko a podpis osoby oprávněné k vystavení účetního dokladu,
 - soupis příloh.
- Fakturu je prodávající oprávněn vystavit až po řádném předání zboží způsobem dle odstavce 2.1, resp. 2. 2. této smlouvy. Součástí faktury bude vždy Předávací protokol o předání a převzetí zboží podepsaný pověřenými zástupci na straně prodávajícího a na straně kupujícího, postupem dle odstavce 2. 1. této smlouvy.
- 3.5 V případě, že daňový doklad (faktura) nebude mít odpovídající náležitosti a přílohy dle předchozího odstavce, je kupující oprávněn zaslat ho ve lhůtě splatnosti zpět prodávajícímu k doplnění, aniž se tak dostane do prodlení se zaplacením. V takovém případě počíná lhůta splatnosti běžet znovu od opětovného zaslání náležitě doplněného či opraveného daňového dokladu (faktury). Daňový doklad (faktura) musí být vystaven v české měně.
- 3.6 Kupující neposkytne prodávajícímu zálohu na kupní cenu.
- 3.7 Faktura je splatná do 30 dnů ode dne jejího doručení kupujícímu na základě řádného protokolu o předání zboží podepsaného oběma smluvními stranami, a to na bankovní účet prodávajícího, uvedený na faktuře.
- 3.8 Plátce je povinen ve lhůtě pro vystavení daňového dokladu vynaložit úsilí, které po něm lze rozumně požadovat, k tomu, aby se tento daňový doklad dostal do dispozice příjemce plnění.

- 3.9. Prodávající dále prohlašuje a potvrzuje, že k datu podpisu této smlouvy není označen správcem daně za nespolehlivého plátce a současně prohlašuje a zavazuje se za to, že veškeré bankovní účty jím uváděné při smluvním styku s kupujícím, již byly správci daně řádně oznámeny a jsou řádně zveřejněny v Registru plátců DPH v souladu se zákonem o dani z přidané hodnoty (dále jen „spolehlivý bankovní účet“).
- 3.10. V případě, že se účet prodávajícího ukáže být jiným než spolehlivým bankovním účtem, nejedná se v případě vystavení faktury dle dohody smluvních stran o řádně vystavený daňový doklad ve smyslu této smlouvy a kupující je oprávněn takový daňový doklad odeslat zpět prodávajícímu k vystavení nového řádného dokladu.
- 3.11. Prodávající se zavazuje v případě, kdy nastane či se projeví jakákoli změna v prohlášení uvedeném v odstavci 3. 9. a/nebo nastane či se projeví jakákoli okolnost zakládající potenciální riziko ručení kupujícího za prodávajícím nezaplacenou daň ve smyslu zákona o DPH, bez zbytečného odkladu o takovéto skutečnosti písemně informovat kupujícího a dále se zavazuje zjednat co možná nejdříve nápravu tak, aby správce daně kupujícího z titulu ručení nevyzval k poskytnutí plnění za prodávajícího.
- 3.12. Smluvní strany se dohodly, že pokud nastane jakákoli okolnost zakládající riziko vzniku ručení za nezaplacenou daň prodávajícího předpokládaná zákonem o dani z přidané hodnoty, zejména že prodávající bude označen v Registru plátců DPH správcem daně jako nespolehlivý plátce či prodávající bude žádat splnění závazku na jiný než spolehlivý bankovní účet, kupující je oprávněn nikoli však povinen využít institutu zvláštního způsobu zajištění daně ve smyslu ust. § 109a zákona o dani z přidané hodnoty (či jakéhokoli jiného shodného či obdobného nahrazujícího institutu obsaženého v budoucích změnách příslušného právního předpisu) a zaplatit část svého závazku odpovídající výši daně z přidané hodnoty z konkrétního zdanitelného plnění na příslušný depozitní účet správce daně prodávajícího. Postup dle tohoto odstavce se považuje za řádné splnění závazků kupujícího uhradit sjednanou kupní cenu a souvisejících plnění dle této smlouvy.

IV.

Nebezpečí škody na zboží a vlastnické právo ke zboží

- 4.1. Vlastnické právo i nebezpečí škody na zboží přechází z prodávajícího na kupujícího okamžikem předání a převzetí zboží dle této smlouvy.

V.

Záruka za jakost a Odpovědnost za vady

- 5.1. Prodávající poskytuje na zboží a všechny jeho součásti plnou záruku po dobu **60 měsíců, případně delší záruku, stanoví-li tak právní předpisy nebo výrobce zboží**. Prodávající se zavazuje, že zboží si po dobu záruční doby zachová své vlastnosti vymezené touto smlouvou, zejména všechny vlastnosti uvedené v přílohách k této smlouvě.

Záruční doba počíná běžet ode dne podpisu Předávacího protokolu o předání a převzetí zboží pověřenými zástupci obou smluvních stran postupem dle odstavce 2. 1. této smlouvy. V případě převzetí zboží s vadami záruční doba neskončí dříve než uplynutím poskytnuté záruční doby

(60 měsíců nebo delší) ode dne odstranění poslední vady zjištěné při převzetí zboží s vadami. Záruční doba se automaticky prodlužuje o dobu, která uplyne mezi uplatněním reklamace a odstraněním vady. Uvedená záruční doba se poskytuje také na práce a ty části zboží, které se stanou součástí zboží v důsledku provedení záručních oprav (tj. na vyměněné náhradní díly obalů zboží apod.).

Během záruční doby je prodávající povinen bezplatně odstranit veškeré vady, které se na zboží vyskytnou, včetně bezplatných dodávek a výměny všech náhradních dílů a součástek.

- 5.2. **Vadou zboží se rozumí zejména** odchylka v kvalitě dodávaného zboží nebo odchylka proti objednanému druhu, množství, vada obalu, ve kterém je zboží dodáváno a dále rovněž vada, která brání běžnému provozu zboží jako celku, či která brání provozu některé jeho samostatné části v diagnostickém či léčebném procesu a navazujících funkcí, nebo která natolik znesnadňuje užívání zboží, že jej kupující nemůže užívat obvyklým způsobem.
- 5.3. Záruka se však nevztahuje na vady, které byly způsobeny nesprávným nebo neoprávněným zásahem do zboží kupujícím nebo třetí osobou, které byly způsobeny vnějšími okolnostmi, jež nemají původ ve zboží, které byly způsobeny nesprávným používáním nebo údržbou, nebo které byly způsobeny jinými okolnostmi, které nelze přičítat k tíži prodávajícího a/nebo zboží. Proávající se dále zavazuje poskytovat kupujícímu během záruční doby potřebnou uživatelskou podporu a poradenskou činnost při odstraňování vad, problémů či nefunkčnosti, které se na zboží vyskytnou, a to též formou telefonických či e-mailových konzultací.

Prodávající se zavazuje v době záruční doby provádět opravy vad zboží, provádět dodávky všech náhradních dílů a provádět standardní vylepšení zboží dle pokynů výrobce.

5.4. Reklamace zboží a kontakty prodávajícího:

- 5.4.1. Požadavek na odstranění vady zboží, která se vyskytne v záruční době, kupující uplatní u prodávajícího bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději poslední den záruční doby (dále jen „reklamace“). I reklamace učiněná kupujícím poslední den záruční doby se považuje za včas uplatněnou. V reklamaci kupující uvede popis vady nebo informaci o tom, jak se vada projevuje a způsob, jakým požaduje vadu odstranit. Kupující je oprávněn požadovat odstranění vady:
- opravou, je-li vada tímto způsobem odstranitelná, nebo
 - dodáním nového plnění, je-li vada opravou neodstranitelná a jedná se vadu podstatnou, která brání v užívání věci nebo znemožňuje její užívání; nebo
 - slevou z ceny vadné věci, je-li vada opravou sice neodstranitelná, avšak tato vada není podstatná a nebrání ani neznemožňuje užívání věci.
- 5.4.2. Proávající tímto oznamuje kupujícímu **následující kontaktní údaje**, na kterých je povinen přijímat **požadavky na reklamaci**: Michaela Kurimská [REDAKCE]
[REDAKCE] Pracovní doba prodávajícího musí zahrnovat časový úsek od 8.00 hod. do 17.00 hod. v pracovních dnech. Za okamžik uplatnění reklamace se považuje okamžik odeslání emailové zprávy na výše uvedenou emailovou adresu nebo telefonický hovor na výše uvedené číslo. Proávající nenese odpovědnost za nedostupnost telefonní linky v případě, že dojde k výpadku poskytovaných telekomunikačních služeb a prodávající tuto okolnost kupujícímu prokáže. Kupující je oprávněn k telefonické reklamaci podpůrně nahlásit nefunkčnost či jinou vadu zboží též zasláním emailové zprávy na výše uvedenou emailovou adresu.

- 5.4.3. V případě uplatnění reklamace zboží se prodávající zavazuje, že **doba nástupu servisního technika** na opravu bude maximálně **do 48 hodin** od uplatnění reklamace vůči prodávajícímu, a to do místa umístění vadného zboží. Nástup servisního technika bude ve lhůtě dle předchozí věty uskutečněn v pracovní den mezi **8.00 – 17.00 hod.** nebo **do 12.30 hod.** následujícího pracovního dne, pokud bude reklamace uplatněna v době po 17.00 do 8.00 hodin příslušného dne, nebo pokud k nahlášení dojde v mimopracovních dnech. Za pracovní hodinu se považuje hodina, která spadá do časového rozmezí od 8.00 hod. do 17.00 hod. v pracovních dnech.
- 5.4.4. Jde-li o vadu odstranitelnou a nevyžadující použití náhradních dílů, zavazuje se prodávající tuto **odstranit** a uhradit veškeré související náklady nejpozději **do 48 hodin** od nástupu servisního technika na opravu. V případě, že je nutné použití náhradních dílů, které má prodávající k dispozici, zavazuje se prodávající odstranit vadu nejpozději **do 5 pracovních dnů** od nástupu servisního technika na opravu. Pakliže je nutné dodat náhradní díly ze zahraničí, není prodávající v prodlení, odstraní-li závadu ve lhůtě **do 10 pracovních dnů** počítaných od nástupu servisního technika na opravu.
- 5.4.5. V případě, že charakter, závažnost a rozsah vady neumožní lhůtu k odstranění vady prodávajícímu splnit, může být písemně dohodnuta přiměřeně delší lhůta.
- 5.4.6. Ukáže-li se reklamovaná vada jako neodstranitelná, zavazuje se prodávající bez zbytečného odkladu o této skutečnosti informovat kupujícího a v případě, že se jedná o vadu natolik podstatnou, která brání v užívání věci nebo znemožňuje její užívání, zavazuje se prodávající dodat kupujícímu v co nejkratším termínu bezplatně **nové bezvadné zboží**, nejpozději však **do 20 týdnů** ode dne uplatnění reklamace u prodávajícího a převést vlastnické právo k tomuto novému zboží na kupujícího. Nové zboží musí splňovat veškeré požadavky kupujícího na jakost, provedení a kvalitu, jakož i další specifikace a podmínky stanovené touto smlouvou pro původně dodané zboží, při zachování totožných či lepších parametrů. V takovém případě počíná běžet na nové zboží nová záruční doba dle odstavce 5. 1. této smlouvy. Veškeré náklady na odvoz, demontáž a případnou odbornou likvidaci v souladu s příslušnými právními předpisy původně dodaného zboží a dodávku nového zboží za podmínek dle této smlouvy včetně veškerých souvisejících nákladů hradí prodávající.
- 5.4.7. I v případech, kde prodávající reklamaci neuzná, je povinen vadu odstranit – v takovém případě prodávající písemně kupujícího upozorní, že vzhledem k neuznání reklamace se v případě, že se prokáže, že se jednalo o neoprávněně reklamovanou vadu, bude domáhat úhrady nákladů na odstranění vady od kupujícího. Pokud prodávající reklamaci neuzná, bude oprávněnost reklamace ověřena znaleckým posudkem, který obstará kupující. Bude-li reklamace tímto znaleckým posudkem označena jako oprávněná, ponese náklady na odstranění reklamované vady i znaleckého posudku prodávající, který se je zavazuje kupujícímu bez zbytečného odkladu po předložení jejich vyúčtování zaplatit. Prokáže-li se, že kupující reklamoval vadu neoprávněně, je kupující povinen uhradit prodávajícímu prokazatelně a účelně vynaložené náklady na odstranění neoprávněně reklamované vady.
- 5.4.8. Neodstraní-li prodávající reklamovanou vadu, nebo pokud prodávající odmítne vadu odstranit, je kupující oprávněn odstranit vadu na své náklady sám či prostřednictvím třetí osoby a prodávající je povinen kupujícímu uhradit náklady vynaložené na odstranění vady, a to do 21 dnů od jejich uplatnění u prodávajícího. V případech, kdy ze záručního listu vyplývá, že záruční opravy může provádět pouze autorizovaná osoba, nebo kdy neautorizovaný zásah je spojen se ztrátou práv ze záruky, smí kupující vadu odstranit pouze využitím služeb autorizované osoby.

- 5.5. Prodávající je povinen v rámci odstranění vad zboží použít pouze takové náhradní nebo montážní díly a materiál, které jsou originální nebo oficiálně doporučené (schválené) výrobcem zboží, nedohodnou-li se strany výslovně jinak.
- 5.6. Další práva kupujícího vyplývající ze záruky za jakost dle obecných právních předpisů, zejména §§ 2113 a násl. občanského zákoníku nejsou ujednáními této smlouvy dotčena ani omezena.
- 5.7. Další práva kupujícího z vadného plnění dle obecných právních předpisů, zejména §§ 2099 a násl. občanského zákoníku nejsou ujednáními této smlouvy dotčena ani omezena.

VI.

Ostatní práva a povinnosti stran smlouvy

- 6.1. Prodávající se zavazuje k náhradě veškeré újmy způsobené vadou zboží, a to včetně případné újmy na zdraví, životě či majetku osob.
- 6.2. Prodávající se zavazuje zabezpečit i veškerá bezpečnostní opatření na ochranu osob a majetku v areálu kupujícího, jsou-li dotčeny dodáním zboží prodávajícího.
- 6.3. Prodávající odpovídá za veškeré újmy způsobené kupujícímu či třetím osobám prodávajícím při plnění této smlouvy a zavazuje se je nahradit.
- 6.4. Prodávající je povinen k náhradě újmy způsobené činností svých poddodavatelů.
- 6.5. Prodávající je povinen k náhradě újmy způsobné okolnostmi, které mají důvod v povaze strojů nebo jiných věcí, které prodávající použil.
- 6.6. **Pojištění:** Prodávající prohlašuje, že má sjednáno pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou svou činností kupujícímu nebo třetím osobám s minimální pojistnou částkou ve výši 500.000 Kč na jednu pojistnou událost a zavazuje se, že bude takto pojištěn po celou dobu trvání této smlouvy.

Prodávající prohlašuje, že má uzavřeno pojištění odpovědnosti za škodu způsobenou v souvislosti s dodávkou zboží s minimální pojistnou částkou ve výši 1.000.000 Kč na jednu pojistnou událost a zavazuje se, že bude takto pojištěn po celou dobu trvání této smlouvy.

Potvrzení o těchto pojištěních prodávající předkládá do pěti kalendářních dnů od doručení výzvy kupujícího k plnění. Prodávající se tato pojištění zavazuje udržovat v platnosti až do skončení záruční doby na zboží a v této době je povinen na výzvu kupujícího předložit do 5 kalendářních dnů doklad o platnosti a rozsahu pojištění.
- 6.7. Prodávající je povinen uchovávat veškerou dokumentaci související s realizací předmětu smlouvy včetně účetních dokladů minimálně po dobu 10 let od podpisu smlouvy. Pokud je v českých právních předpisech stanovena lhůta delší, bude použita tato delší lhůta.
- 6.8. Prodávající je jako osoba povinná dle § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě, spolupůsobit při výkonu finanční kontroly, mj. umožnit řídicímu orgánu přístup i k těm částem nabídek, smluv a souvisejících dokumentů, které podléhají ochraně podle zvláštních právních předpisů (např. obchodní tajemství, utajované skutečnosti), a to za předpokladu, že budou splněny požadavky kladené právními předpisy (např. zákon č. 255/2012 Sb., kontrolní řád).

VII.

Sankce

- 7.1. Prodávající je v případě prodlení se splněním povinnosti dodat zboží řádně a včas povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 0,2 % z celkové kupní ceny zboží včetně DPH, a to za každý i započatý den prodlení.
- 7.2. Prodávající je povinen v případě prodlení s plněním ve lhůtách stanovených v odstavcích 5.4.3. a 5.4.6. této smlouvy zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý i započatý den prodlení.
- 7.3. Prodávající je povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý započatý den, o který bude překročena lhůta dle odstavce 5.4.4. této smlouvy. V případě souběhu smluvní pokuty za prodlení s termínem pro odstranění vady s jinou smluvní pokutou dle této smlouvy se bude od okamžiku, kdy nastal tento souběh, uplatňovat dále již pouze smluvní pokuta za prodlení s termínem odstranění závady.
- 7.4. Prodávající je povinen zaplatit kupujícímu smluvní pokutu ve výši 500 Kč za každý i započatý den prodlení s předložením platného dokladu o pojištění od výzvy kupujícího dle odstavce 6. 7. této smlouvy.
- 7.5. Zjistí-li kupující porušení kterékoliv povinnosti vyplývajících z Čestného prohlášení (čl. 2.9), je prodávající povinen uhradit smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč za každý zjištěný případ.
- 7.6. Prodávající je povinen zaplatit kupujícímu jednorázovou smluvní pokutu ve výši 2.000 Kč v případě, že poruší povinnost uvedenou v článku 2.6, 2.7 nebo 2.8 této smlouvy, a to za každý zjištěný případ a za každou ze zajištěných povinností.
- 7.7. Prodávající je povinen zaplatit kupujícímu jednorázovou smluvní pokutu ve výši 2.000 Kč ukáže-li se jakékoli jeho prohlášení v této smlouvě jako nepravdivé.
- 7.8. Smluvní pokuta za každý jednotlivý případ porušení zákazu kouření a požívání alkoholických nápojů nebo jiných omamných a psychotropních látek v místě dodání činí 5.000 Kč.
- 7.9. Ujednání o smluvní pokutě nemá vliv na právo kupujícího požadovat náhradu škody, a to náhradu škody v plném rozsahu vedle smluvní pokuty. Za škodu se považuje i úplata, kterou kupující uhradil třetí osobě za provedení činností (např. vyšetření), které kupující nemohl provést. Splatnost smluvní pokuty se sjednává ve lhůtě 14 dnů ode dne doručení výzvy kupujícího k její úhradě.
- 7.10. Kupující se zavazuje, pro případ s úhradou jakékoliv oprávněně vyfakturované částky uhradit prodávajícímu zákonný úrok z prodlení z dlužné částky, za každý započatý den prodlení s úhradou dlužné částky.

VIII.

Platnost a účinnost smlouvy

- 8.1. Tato smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv.

- 8.2. Smluvní strany berou na vědomí, že tato smlouva bude v souladu s platnou právní úpravou uveřejněna v registru smluv vedeným Ministerstvem vnitra, když smluvní strany se zveřejněním této smlouvy v registru smluv výslovně souhlasí. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva neobsahuje obchodní tajemství a nedopadají na ni ani jiné výjimky, pro které by tato smlouva, či její část, nemohly být v registru smluv uveřejněny. Uveřejnění této smlouvy v registru smluv se zavazuje zajistit kupující, když tuto smlouvu se zavazuje uveřejnit bez zbytečného odkladu po jejím podpisu.

IX.

Ukončení smlouvy

- 9.1. Kupující je oprávněn od této smlouvy či její části odstoupit vedle případů sjednaných v této smlouvě (zejména dle odstavce 5.4.1. této smlouvy) a důvodů stanovených v zákoně pokud:
- je prodávající v prodlení s dodáním zboží či jeho části po dobu delší než **15 kalendářních dnů**;
 - je prodávající v prodlení s plněním jakékoli jiné povinnosti či závazku plynoucího z této smlouvy delším než **15 kalendářních dnů** (mezní prodlení), a toto prodlení neodstraní a následky nenapraví ani v přiměřené lhůtě určené kupujícím po uplynutí mezního prodlení v písemné výzvě k nápravě;
 - se ukáže jako nepravdivé prohlášení prodávajícího uvedené v odstavci 6. 6. této smlouvy, nebo pojištění prodávajícího pozbude platnosti;
 - bude vůči prodávajícímu zahájeno insolvenční řízení nebo jiné obdobné řízení;
 - bude vůči prodávajícímu zahájeno exekuční řízení či řízení o výkon rozhodnutí nebo řízení k vymožení částky uložené správním orgánem, včetně příslušného finančního úřadu; nebo
 - prodávající rozhodne o vstupu do likvidace nebo o jeho vstupu do likvidace bude rozhodnuto soudem.
- 9.2. Prodávající je oprávněn od této smlouvy odstoupit pouze v případě, že kupující bude v prodlení se zaplacením po právu vyfakturované kupní ceny zboží či její části nejméně po dobu 30 kalendářních dnů, kupující byl na toto své prodlení po uplynutí lhůty 30 kalendářních dnů písemně upozorněn a k úhradě nedošlo ani do 10 kalendářních dnů ode dne, kdy kupující obdržel písemnou výzvu prodávajícího úhradě.
- 9.3. Odstoupení od této smlouvy musí být písemné a musí být doručeno druhé smluvní straně. Závazky z této smlouvy se ruší ke dni doručení odstoupení druhé smluvní straně. V takovém případě jsou strany povinny provést vypořádání a vrátit si vše, co podle této smlouvy od druhé smluvní strany dostaly, přičemž je na kupujícím, zda poskytnuté zboží dle této smlouvy prodávajícímu vrátí, nebo si jej ponechá. Ponechá-li si kupující zboží poskytnuté dle této smlouvy nebo jen jeho část, není prodávající povinen vracet kupní cenu či její odpovídající část. Odstoupením od smlouvy však není dotčen nárok na náhradu újmy nebo smluvní pokuty dle této smlouvy.

X.

Zvláštní ustanovení

- 10.1. **Vyhrazená změna závazku**

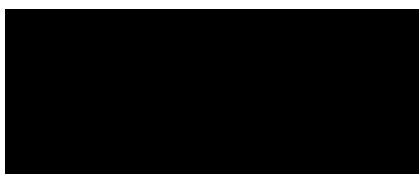
Zadavatel si v rámci veřejné zakázky vyhradil možnost změny závazku, a proto si strany ujednávají že, pokud by se do doby dodání stal původně dodavatelem nabídnutý výrobek nedostupným, nebo dostupným s obtížemi, například v delším časovém intervalu, může být původně nabídnutý výrobek nahrazen jiným funkčně shodným, který bude stejné nebo vyšší kvality, než původně nabídnutý výrobek, nezmění se cena, nebo bude cena nižší, než původně nabídnutá, a výrobek bude nadále splňovat minimální požadavky kupujícího. Pokud navrhne prodávající záměnu výrobku, doloží kupujícímu všechny doklady potřebné k posouzení technických parametrů nabízeného výrobku. Pokud budou splněny všechny v tomto odstavci uvedené podmínky, kupující záměnu odsouhlasí bez zbytečného odkladu. Strany se mohou dohodnout na záměně i části plnění. Pokud bude nabídnut výrobek za nižší cenu, dojde ke snížení kupní ceny adekvátně.

- 10.2. Není-li výše v této smlouvě sjednáno jinak, tuto smlouvu lze měnit nebo zrušit pouze písemnou dohodou (dodatkem) smluvních stran. Změna smlouvy jinou formou než písemnou formou se nepřipouští, a to s výjimkou změny pověřené osoby z této smlouvy. Změnu pověřených osob ze smlouvy je příslušná smluvní strana oprávněna provést jejich prokazatelným sdělením druhé smluvní straně.
- 10.3. Pokud není sjednáno ve smlouvě něco jiného, řídí se práva a povinnosti smluvních stran českým právním řádem, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanským zákoníkem. Smluvní strany výslovně sjednávají, že vylučují jakékoliv použití a aplikaci Úmluvy OSN o smlouvách o mezinárodní koupi zboží, pokud by se jinak vzhledem k charakteru smluvních stran aplikovala.
- 10.4. Prodávající na sebe přebírá nebezpečí změny okolností dle § 1765 zák. č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, a nebude se domáhat obnovení jednání o smlouvě, ani pokud by došlo ke změně okolností tak podstatné, že změna založí v právech a povinnostech stran zvláště hrubý nepoměr znevýhodněním jedné z nich buď neúměrným zvýšením nákladů plnění, anebo neúměrným snížením hodnoty předmětu plnění.
- 10.5. Prodávající není oprávněn postoupit jakoukoliv svoji pohledávku, a to ani část pohledávky za kupujícím, která vznikne na základě a/nebo v souvislosti s touto smlouvou, ani k ní zřídit smluvní zástavní právo, ani postoupit svoje smluvní postavení z této smlouvy na třetí osobu.
- 10.6. Smluvní strany sjednávají, že prodávající není oprávněn započíst si jakoukoliv svoji peněžitou pohledávku za kupujícím, a to ani část své pohledávky, včetně pohledávek získaných postoupením, vůči jakékoliv peněžité pohledávce kupujícího za prodávajícím.
- 10.7. V případě, že některé ustanovení této smlouvy je nebo se stane neúčinné, zůstávají ostatní ustanovení této smlouvy účinná. Strany se zavazují nahradit neúčinné ustanovení této smlouvy ustanovením jiným, účinným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe obsahu a smyslu ustanovení původního, neúčinného.
- 10.8. Doručení úkonů podle této smlouvy proběhne elektronicky, osobně oproti podpisu případně doporučenou poštou. Zásilací adresy odpovídají adresám v záhlaví této smlouvy. Zásilací adresa může být jednostranně písemným oznámením příslušné smluvní strany změněna s účinkem od dne doručení takového písemného oznámení. Zásilka se považuje za doručenou též v případě, jestliže adresát odmítne zásilku převzít nebo ji nevyzvedne ve lhůtě stanovené držitelem poštovní licence. V takovém případě se za den doručení považuje první den uložení zásilky u provozovatele poštovní licence.
- 10.9. Smluvní strany se zavazují, že jakékoliv spory vyplývající z této smlouvy budou řešit nejprve smírně. Za tím účelem se zejména zavazují podávat si bezodkladně jakákoliv vysvětlení

nejasností a v případě potřeby se setkat za účelem smírného urovnání sporu. Pokud by nevedla smírná jednání k vyřešení sporu, smluvní strany výslovně sjednávají mezinárodní příslušnost českých soudů, když všechny spory vznikající z této smlouvy a v souvislosti s ní budou rozhodovány s konečnou platností u obecných soudů České republiky dle sídla kupujícího v době zahájení soudního řízení.

- 10.10. Pokud bude tato smlouva uzavírána v listinné podobě, bude vyhotovena v 5 stejnopisech, z nichž kupující obdrží čtyři a prodávající jeden stejnopis.
- 10.11. Zástupci stran prohlašují, že se seznámili s obsahem této smlouvy, nemají k ní připomínek a tuto uzavírají svobodně, vážně, vědomi si všech jejích důsledků. Zástupci stran výslovně prohlašují, že tuto smlouvu podepsali jako osoby oprávněné za strany jednat a tyto zavazovat.
- 10.12. Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:
- Příloha č. 1 – Technická specifikace;
 - Příloha č. 2 – Tabulka plnění minimálních požadavků;
 - Příloha č. 3 – Závazný vzor Předávacího protokolu;
 - Příloha č. 4 – Čestné prohlášení k sociálně odpovědnému plnění (oddělená příloha)

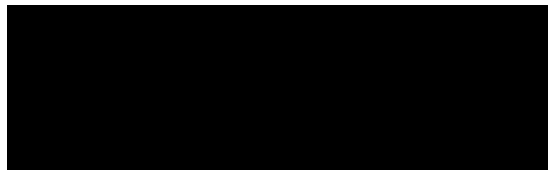
Za kupujícího



Mgr. Martin Červíček

Hejtman Královéhradeckého kraje

Za prodávajícího



Ing. Jan Navrátil

Arjo Czech Republic s.r.o.

NÁVOD K POUŽITÍ

Parker



VAROVÁNÍ

Z důvodu ochrany před zraněním si před používáním produktu vždy přečtěte tento návod k použití.



Přečtení návodu k použití je povinné.

Zásady vnější úpravy a copyright

® a ™ jsou obchodní značky patřící skupině společností Arjo.

© Arjo 2021.

Protože naší zásadou je snaha o neustálé zlepšování, vyhrazujeme si právo měnit vnější úpravu bez předchozího upozornění. Tato publikace nebo její části nesmí být kopírovány bez souhlasu společnosti Arjo.

Obsah

Předmluva	4
Indikace k použití	5
Bezpečnostní pokyny	6
Přípravy	7
Označení dílů	8
Ovládací panel	10
Ruční ovládání	11
Popis produktu/funkce	12
Ovládací knoflík odtoku	12
Funkce Auto Fill	12
Ochrana proti opaření	12
Zobrazení teploty	12
Nouzové zastavení	13
Rukojeť sprchy	13
Zablokování funkcí	13
Blokování dveří	13
Systém Air Spa (volitelně)	14
Systém Sound & Vision® (volitelně)	14
Dezinfekční jednotka (volitelně)	15
Záložní baterie	16
Opěrka hlavy, zádové opěrky a opěrka nohou (příslušenství)	16
Koupání klienta	17
Koupání klienta s pomocí stavěcí a zvedací pomůcky	23
Koupání klienta pomocí stropního zvedáku	26
Pokyny k čištění a dezinfekci	28
Péče a preventivní údržba	42
Odstraňování problémů	47
Technické údaje	49
Štítky	54
Seznam norem a certifikátů	56
Elektromagnetická kompatibilita	57
Díly a příslušenství	60

Předmluva

Děkujeme vám, že jste si zakoupili zařízení společnosti Arjo

Parker® je součástí série kvalitních produktů určených speciálně pro nemocnice, pečovatelské ústavy a jiná zdravotnická zařízení.

Pokud máte nějaké dotazy ohledně obsluhy nebo údržby zařízení od společnosti Arjo, neváhejte nás kontaktovat.

Důkladně si přečtěte tento *Návod k použití*.

Před použitím vany *Parker* si přečtěte celý tento *Návod k použití*. Informace obsažené v tomto *Návodu k použití* jsou naprosto nezbytné pro správné používání a údržbu zařízení, pomohou vám jej ochránit a zajistí, aby zařízení sloužilo k vaší plné spokojenosti. Část informací obsažených v tomto *Návodu k použití* je důležitá pro vaši bezpečnost, a proto je nutné si návod přečíst a porozumět mu, aby nedocházelo k případným úrazům.

Nedovolené úpravy jakéhokoliv zařízení společnosti Arjo mohou ovlivnit jeho bezpečnost. Společnost Arjo neponese odpovědnost za žádné nehody, škody nebo nedostatečnou funkci, které budou důsledkem neoprávněných modifikací jejich produktů.

Závažná nežádoucí příhoda

Pokud se v souvislosti s tímto zdravotnickým prostředkem vyskytne závažná nežádoucí příhoda ovlivňující uživatele nebo pacienta, pak by ji uživatel nebo pacient měli ohlásit výrobci či distributorovi zdravotnického prostředku. V Evropské unii by uživatel měl závažnou nežádoucí příhodu rovněž ohlásit příslušnému orgánu v členském státě, v němž se nachází.

Servis a podpora

Parker Bath musí být podrobena pravidelné údržbě, aby byla zajištěna bezpečnost a provozní postupy vašeho produktu. Viz část *Péče a preventivní údržba na straně 42*.

Pokud potřebujete další informace, kontaktujte společnost Arjo, která vám může nabídnout komplexní programy podpory a údržby k maximalizaci dlouhodobé bezpečnosti, spolehlivosti a hodnoty tohoto produktu.

V případě, že požadujete náhradní díly, kontaktujte společnost Arjo. Kontaktní informace najdete na poslední stránce tohoto *Návodu k použití*.

Definice použité v tomto *Návodu k použití*

VAROVÁNÍ

Význam:

Bezpečnostní varování. Nepochopení nebo nedodržení tohoto varování může vést ke zranění vás nebo jiných osob.

UPOZORNĚNÍ

Význam:

Případné neuposlechnutí těchto instrukcí může vést k poškození jednotlivých dílů nebo celého zařízení.

POZNÁMKA

Význam:

Toto je důležitá informace týkající se správného způsobu používání systému nebo zařízení.



Význam:

Název a adresa výrobce.

Indikace k použití

Vana Parker je určena pro asistované koupání a sprchování závislých pacientů/klientů v nemocnicích a pečovatelských zařízeních.

Při koupání musí asistovat náležitě vyškolený pečovatelský personál, který je přiměřeně znalý pečovatelského prostředí, běžných postupů a procedur a postupuje v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití. Přesun do vany musí být prováděn pomocí vhodného prostředku pro přesun.

Vana musí být dezinfikována podle pokynů v návodu k použití.

Vana Parker by měla být používána pouze k účelům uvedeným v tomto návodu k použití. Jakékoli jiné použití je zakázáno.

Indikace použití

Vana Parker může být používána k úlevě či kompenzaci zranění či invalidity závislých osob s omezenou mobilitou.

Posouzení pacienta/klienta

Doporučujeme, aby pečovatelská zařízení zavedla do praxe pravidelné posuzování.

Ošetřující personál by měl nejprve jednotlivé pacienty/klienty posoudit podle následujících kritérií:

- Hmotnost pacienta/klienta nesmí překročit 210 kg (max. hmotnost pacienta/klienta).
- Vanu mohou používat aktivní a poloaktivní pacienti/klienti (tj. schopní sedět vzpřímeně na straně lůžka nebo na toaletě), v případě potřeby je nutno použít správný prostředek pro přesun.
- Pacienti/klienti bez schopnosti samostatné opory (tj. schopnosti sedět vzpřímeně s oporou) mohou vanu používat pouze se stropním zvedákem a dvoubodovým závěsným ramenem s poutkovým vakem pro přesun a koupání.
- Pacient/klient by měl být schopen porozumět pokynům a reagovat na ně nebo by měl mít jisté fyzické schopnosti pohybu, aby byla zajištěna bezpečná poloha během koupání.

Jestliže pacient/klient nesplňuje tato kritéria, je nutné použít alternativní zařízení nebo systém.

Instalační požadavky

Zařízení se musí používat pouze k výše uvedeným účelům a musí být instalováno v souladu s Pokyny pro montáž a instalaci, které lze nahradit pouze místními předpisy.

Předpokládaná životnost

Není-li uvedeno jinak, předpokládaná životnost tohoto zařízení je deset (10) let za předpokladu, že je pravidelně prováděna jeho preventivní údržba v souladu s pokyny uvedenými v části Péče a preventivní údržba, v Pokynech pro montáž a instalaci a v seznamu náhradních dílů.

Bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ

Z důvodu ochrany před zraněním klienta nebo ošetřujícího personálu nikdy zařízení neupravujte nebo nepoužívejte nekompatibilní díly.

VAROVÁNÍ

Abyste zabránili nebezpečí výbuchu nebo požáru, nikdy nepoužívejte zařízení v prostředí s nadměrným obsahem kyslíku, v přítomnosti zdrojů tepla nebo hořlavých anestetických plynů.

VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte v blízkosti zařízení jiné elektrické zařízení.

VAROVÁNÍ

Z důvodu ochrany před zraněním nikdy neponechávejte klienta bez dozoru.

VAROVÁNÍ

Z důvodu ochrany před převrnutím používaného zařízení nezvedejte či nespouštějte jiné zařízení v jeho blízkosti a dávejte při spouštění pozor na stacionární objekty.

Přípravy

Přípravy v místě instalace

Před instalací *Parker Bath* musí být dokončena podlaha a stěny v požadovaném místě.

Materiál: Podlaha musí být z materiálu, který neklouže, a musí být rovná.

Sklon podlahy: Při použití podlahového odpadu nesmí sklon k odpadu převýšit hodnotu 1:50.

Přípevnění k podlaze: Konstrukce podlahy musí umožňovat přípevnění pomocí šroubů.

Úkony před prvním použitím

(11 kroků)

- 1 Zkontrolujte pohledem, zda není poškozen obal. Vypadá-li, že při přepravě došlo k poškození produktu, podejte reklamaci u příslušného přepravce.
- 2 Obal by měl být recyklován podle místních předpisů.
- 3 Instalace *Parker Bath* musí být provedena kvalifikovaným personálem. Viz *Návod k montáži a instalaci*.
- 4 Zkontrolujte, zda jsou dodány všechny díly produktu. Porovnejte s částí *Označení dílů na straně 8*. Pokud některý díl chybí nebo je poškozen – produkt NEPOUŽÍVEJTE.
- 5 Vybalte ruční ovladače z platového obalu.
- 6 Přečtěte si *Návod k použití*.
- 7 Dezinfikujte produkt podle pokynů v části *Pokyny k čištění a dezinfekci na straně 28*.
- 8 Proveďte zkoušku funkčnosti. Viz část *Péče a preventivní údržba na straně 42*.
- 9 Určete místo, kde bude tento *Návod k použití* uložen, a kde bude pro uživatele neustále a snadno přístupný.

10 VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k opaření, musí být směšovač vody zkalibrován. Kalibrační postupy musí provést odpovědná organizace.

Zajistěte, aby byl termostatický směšovač *Parker Bath* zkalibrován podle *Návodu k montáži a instalaci* kvalifikovaným personálem nebo technikem společnosti Arjo.

- 11 Mějte připraven záchranný plán pro případ nouzové situace v souvislosti s klientem.

Úkony před každým použitím

(3 kroky)

- 1 Zkontrolujte, zda jsou všechny díly na svém místě. Porovnejte s částí *Označení dílů na straně 8*.
- 2 Pokud některý díl chybí nebo je poškozen – produkt NEPOUŽÍVEJTE.

3 VAROVÁNÍ


Aby nedocházelo ke křížové kontaminaci, vždy dodržujte pokyny k dezinfekci v tomto *Návodu k použití*.

Před každým použitím je nutné *Parker Bath* vyčistit a vydezinfikovat podle části *Pokyny k čištění a dezinfekci na straně 28*.

POZNÁMKA

Máte-li nějaké dotazy, obraťte se na místního zástupce společnosti Arjo nebo na oddělení podpory a služeb. Kontaktní čísla najdete na poslední stránce tohoto *Návodu k použití*.

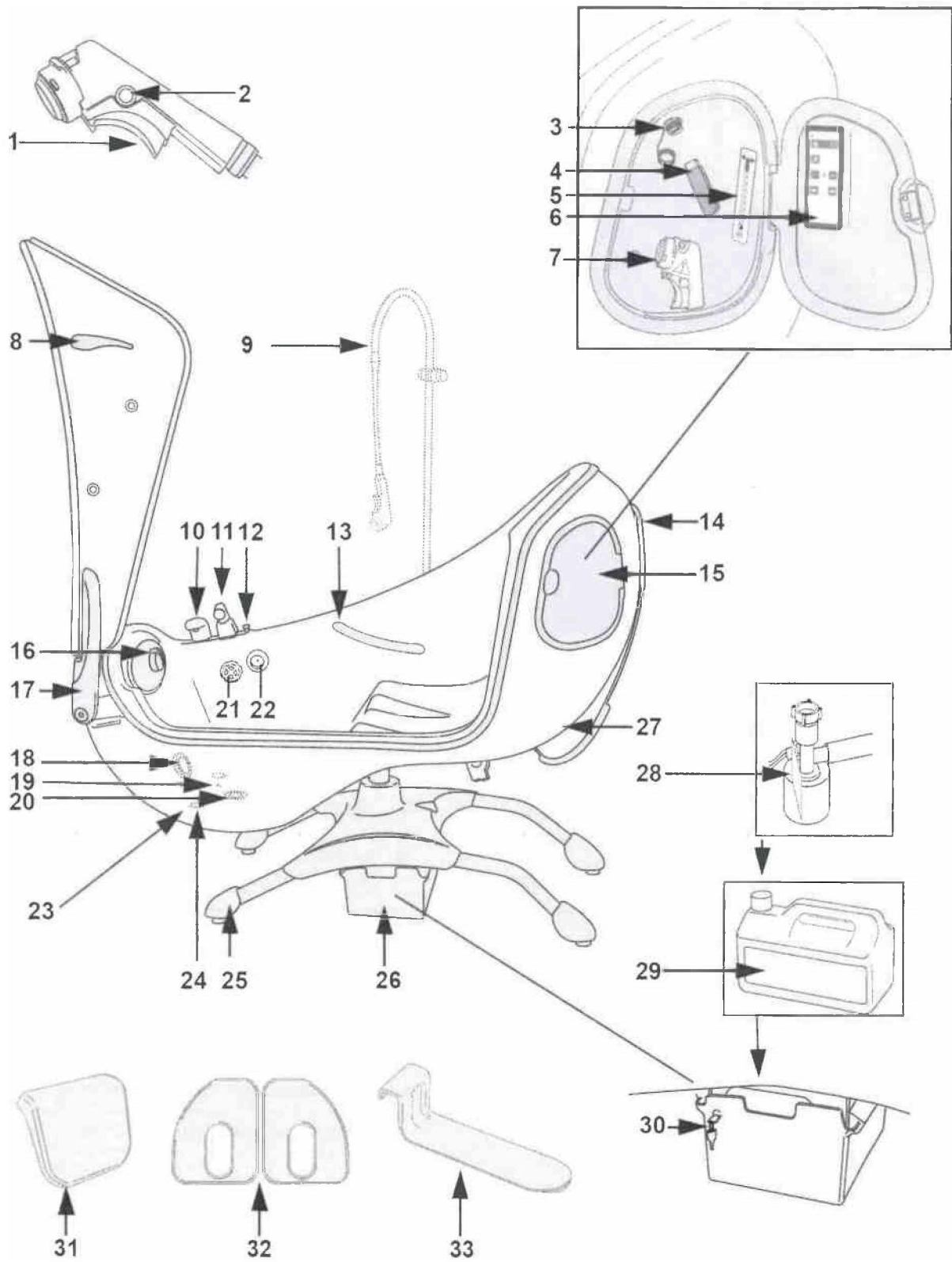
Označení dílů

- 1 Spoušť na rukojeti
- 2 Pojistné tlačítko
- 3 Konektor USB
(s volitelným systémem *Sound & Vision*)
- 4 USB paměť
(s volitelným systémem *Sound & Vision*)
- 5 Dezinfekční průtokoměr
(s možností dezinfekce)
- 6 Ruční ovládání systému *Sound & Vision*
(s volitelným systémem *Sound & Vision*)
- 7 Rukojeť dezinfekční sprechy (s možností dezinfekce)
- 8 Blokovací madlo dveří
- 9 Sprechový stojan (pouze VB)
- 10 Plnicí hubice
- 11 Držák sprechy/rukojeť sprechy
- 12 Nouzový vypínač
- 13 Držadlo
- 14 Ruční ovladač
- 15 Kryt
(s možností dezinfekce nebo s volitelným systémem *Sound & Vision*)
- 16 Ovládací panel
- 17 Pant dveří
- 18 Světla systému *Sound & Vision*
(s volitelným systémem *Sound & Vision*)
- 19 Knoflíky čidel vody (3 ks)
- 20 Odtok
- 21 Ovládací knoflík odtoku s integrovaným povrchovým přepadem
- 22 Dezinfekční/oplachovací vstup
(s volitelným systémem Air Spa)
- 23 Koupací vana 
- 24 Trysky systému Air Spa (9 ks)
(s volitelným systémem Air Spa)
- 25 Výškově nastavitelné nohy
- 26 Přihrádka pro láhev s dezinfekčním prostředkem
(s možností dezinfekce)
- 27 Reprodukory systému *Sound & Vision*
(s volitelným systémem *Sound & Vision*)
- 28 Dezinfekční sací část
(s možností dezinfekce)
- 29 Láhev s dezinfekčním prostředkem
(s možností dezinfekce)
- 30 Kličky od přihrádky pro dezinfekční prostředek
(s možností dezinfekce)
- 31 Opěrka hlavy (příslušenství)
- 32 Zádové opěrky (příslušenství)
- 33 Opěrka nohou (příslušenství)



Typ B, Použitá část.

Stupeň ochrany – Ochrana proti zasazení elektrickým proudem

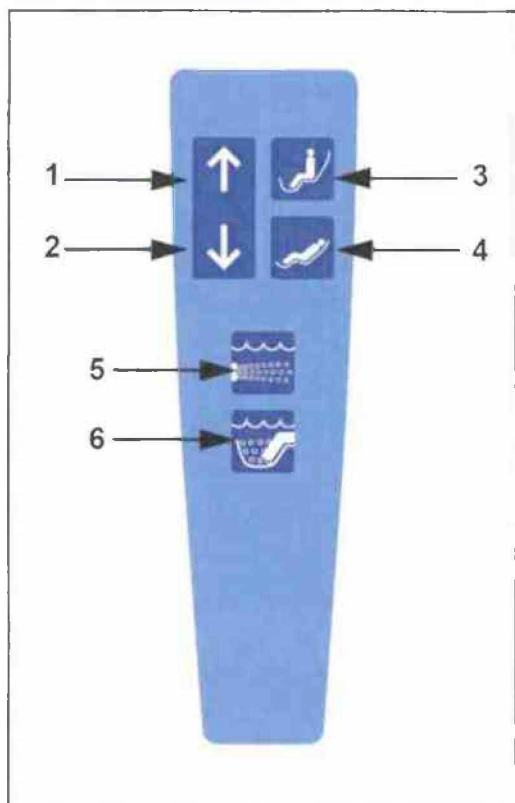


Ovládací panel



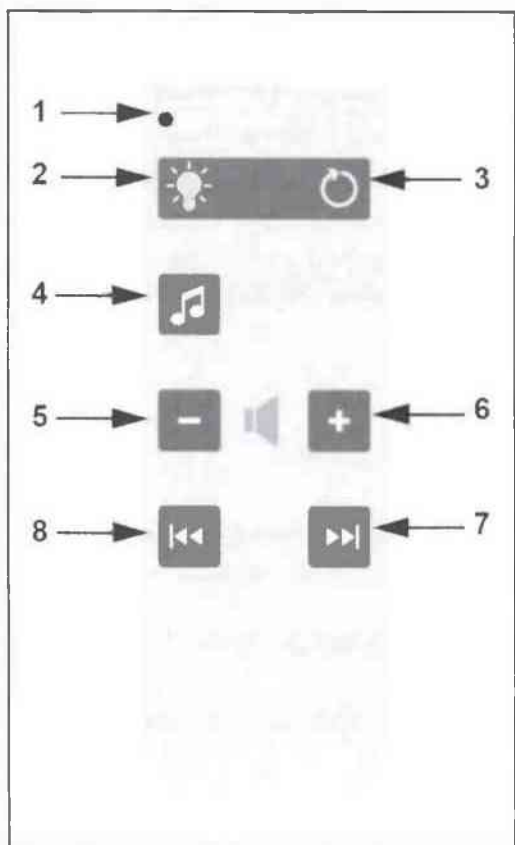
- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | LED kontrolka indikace sprchy | 8 | Automatické napouštění ZAP/VYP |
| 2 | Zobrazení teploty napouštěné vody a sprchy s ochranou proti opaření | 9 | Sprcha ZAP/VYP |
| 3 | Zobrazení teploty vody ve vaně s ochranou proti opaření | 10 | Systém Air Spa – celá vana ZAP/Intenzita VYP (volitelně) |
| 4 | LED, indikátor funkce zablokování | 11 | Systém Air Spa – prostor pro nohy ZAP/Intenzita VYP (volitelně) |
| 5 | Směšovací poměr teplé a studené vody | 12 | Zablokování funkcí ZAP VYP |
| 6 | LED, indikátor dezinfekčního prostředku ZAP/VYP (volitelně) | 13 | Knoflík pro nastavení teploty vody |
| 7 | Dezinfekce ZAP/VYP (volitelně) | 14 | LED, indikátor záložní baterie |
| | | 15 | LED, síťový indikátor |

Ruční ovládání



Ruční ovladač

- 1 Zvednutí vany
- 2 Spuštění vany
- 3 Naklonění vany do vzpřímené polohy
- 4 Naklonění vany do nakloněné polohy
- 5 Systém Air Spa – celá vana ZAP/Intenzita/VYP (volitelně)
- 6 Systém Air Spa – prostor pro nohy ZAP/Intenzita/VYP (volitelně)

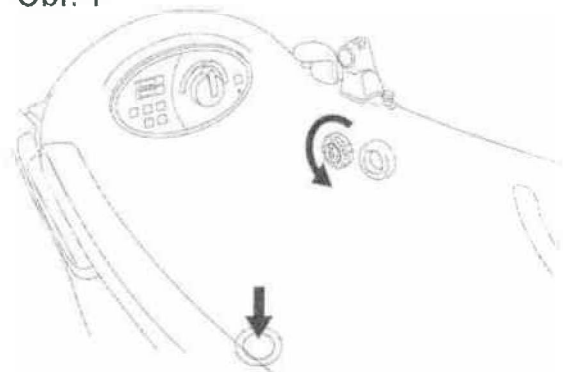


Ruční ovladač systému Sound & Vision® (volitelně)

- 1 LED – indikátor činnosti
- 2 Světlo systému *Sound & Vision* – ZAP/VYP
- 3 Automatická změna barvy světla – ZAP/VYP
- 4 MP3 přehrávač ZAP/PAUZA
- 5 Snížení (-) hlasitosti
- 6 Zvýšení (+) hlasitosti
- 7 Posun MP3 skladby vpřed
- 8 Posun MP3 skladby vzad

Popis produktu/funkce

Obr. 1



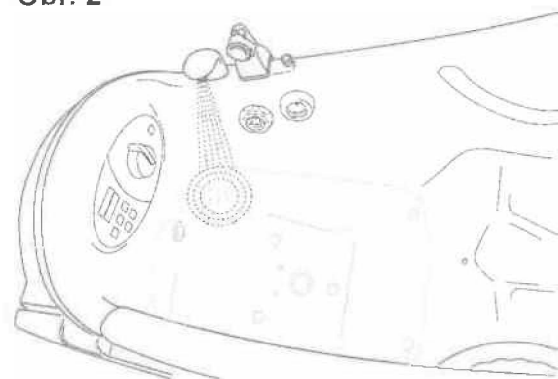
Ovládací knoflík odtoku

Otočením ovládacím knoflíkem odtoku ve vaně otevřete a zavřete zátku vypouštění vany. (viz obr. 1)

- Otevřít – otočit směrem doprava
- Zavřít – otočit směrem doleva




Ovládací knoflík odtoku je vybaven zabudovaným povrchovým přepadem, který brání přetečení vany.

Obr. 2



Funkce Auto Fill

Funkce automatického napouštění předem naplní prostor pro nohy. (viz obr. 2)

- Funkce se aktivuje stisknutím tlačítka automatického napouštění 
- Po dosažení nastavené hladiny se napouštění automaticky zastaví.
- Po dalším stisknutí tlačítka automatického napouštění  bude napouštění pokračovat dalších 60 s.
- Napouštění můžete kdykoliv zastavit stisknutím tlačítka automatického napouštění vody .

Ochrana proti opaření

Pokud je dosaženo nebezpečné teploty 45 °C (113 °F), vypne elektronická ochrana proti opaření vodu za 10 sekund.

- **Aktivovaná ochrana proti opaření:** v obou teploměrech bude blikat žlutá kontrolka a bude slyšet pípání.

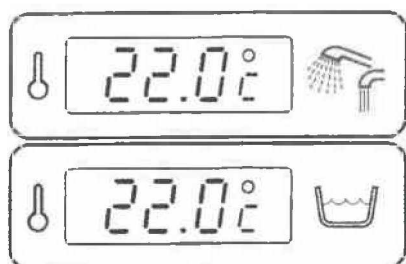
Pokud se zapne ochrana proti opaření, přemístěte klienta do bezpečí. Přestaňte vanu používat a kontaktujte servisního technika společnosti Arjo.

Zobrazení teploty

Parker Bath zobrazuje dva teploměry: (viz obr. 3)

- **Horní teploměr:** Ukazuje teplotu napouštění nebo sprchy. Pokud není napouštění nebo sprcha zapnuta, na displeji se zobrazí "-- --". Během dezinfekce displej zobrazuje teplotu dezinfekční směsi.
- **Dolní teploměr:** Ukazuje aktuální teplotu vody ve vaně.

Obr. 3

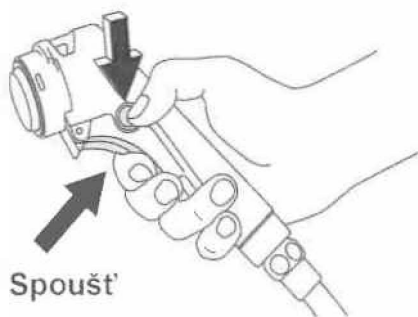


Obr. 4

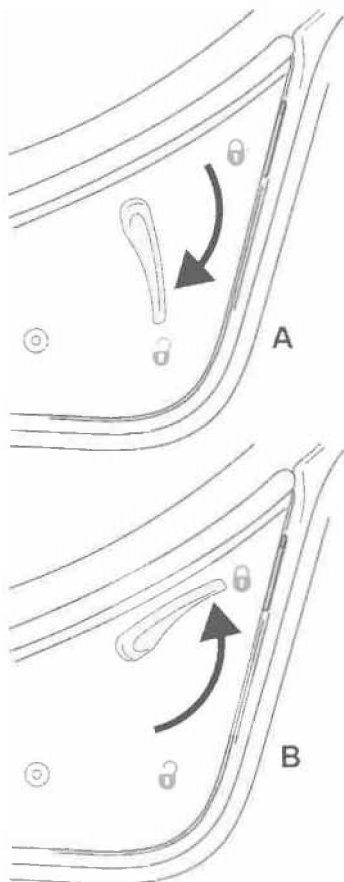


Obr. 5

Pojistné tlačítko



Obr. 6




Nouzové zastavení

- Stisknutím nouzového vypínače zastavíte všechny funkce. (viz obr. 4)
- Nouzový vypínač se uvolní otočením směrem doprava. (viz obr. 4)

Pokud byl nouzový vypínač použit z důvodu poruchy, přestaňte vanu používat a kontaktujte technika společnosti Arjo.

Rukojeť sprchy


Rukojeť sprchy je umístěna v držáku nebo na stojanu. (viz obr. 5)

- Sprchu pustíte stisknutím tlačítka sprchy . Rozsvítí se zelená LED kontrolka.
- Vodu je možné regulovat stisknutím spouště na rukojeti sprchy. Podržením spouště zajistíte konstantní průtok vody.

Pro dosažení kontinuálního proudu vody bez nutnosti držet spoušť proveďte následující:

- Stisknete spoušť a zmáčkněte pojistné tlačítko na boku držadla. Voda bude dále proudit bez nutnosti mačkat spoušť.
- Tuto funkci odjistíte stisknutím spouště na držadle a pojistné tlačítko samo vyskočí.

Zablokování funkcí

Stisknutím tlačítka zablokování funkcí  na ovládacím panelu se zablokují všechny funkce s výjimkou následujících:

- ochrana proti opaření
- nouzové zastavení

Například když aktivujete zablokování funkcí během sprchování, sprchu je možné vypnout až po deaktivaci zablokování funkcí.

LED kontrolka zablokování funkcí bliká žlutě, když je funkce aktivována.



Blokování dveří

Parker Bath má kliku, která funguje jako pojistka dveří. Klika musí být zarovnaná s nálepkou zobrazující otevřený nebo zavřený zámek. (viz obr. 6)

- **Odemknutí dveří:** stisknete kliku dveří dolů, až bude zarovnaná s nálepkou zobrazující otevřený zámek. (A)
- **Zajištění dveří:** zatlačte kliku dveří nahoru, až bude zarovnaná s nálepkou zobrazující zavřený zámek. (Může být zapotřebí jistá fyzická síla.) (B)

System Air Spa (volitelně)

Parker Bath se systémem Air Spa umožňuje koupajícím se osobám pohodlně sedět a užít si masáže vzduchovými tryskami ve vodě.

Tlačítko  systém Air Spa pro vanu a tlačítko  systém Air Spa pro prostor pro nohy mají dvě nastavitelné intenzity. Maximální doba koupele je 15 minut.

System Air Spa je možné aktivovat buď pro celou vanu, nebo jen pro prostor pro nohy.

POZNÁMKA

Použití systému Air Spa s mýdlovou vodou může vyvolat nadměrné pění.

System Sound & Vision® (volitelně)

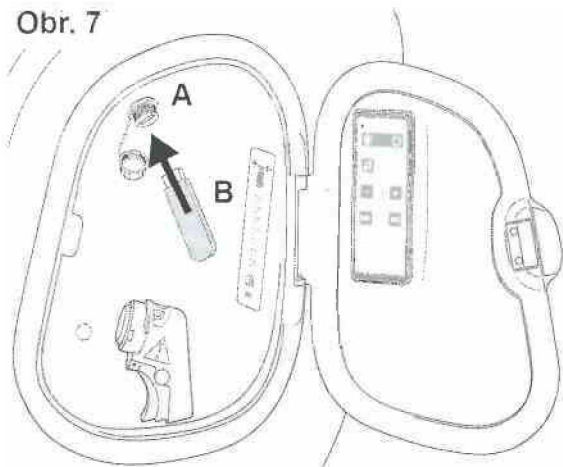
VAROVÁNÍ

Pro vyloučení nebezpečí úrazu elektrickým proudem používejte do konektoru na vaně pouze USB paměť.





POZNÁMKA

Ovládání ručního ovladače nebo ovládacího panelu v blízkosti elektrických zařízení může vést k nezamýšleným problémům v kompatibilitě s jinými zařízeními.


Obr. 7



Zásuvka USB je umístěná za krytem. (viz obr. 7)

- Odšroubujte černé víčko proti směru chodu hodinových ručiček, abyste se dostali k zásuvce USB (A), a zapojte paměť systému *Sound & Vision* (B).
- Pokud chcete ve vaně zapnout barevná světla, stiskněte tlačítko  světel systému *Sound & Vision* na ručním ovladači systému *Sound & Vision*.
- Dalším stisknutím tlačítka  světel systému *Sound & Vision* změníte barvu světla.
- Stisknutím tlačítka  světel systému *Sound & Vision* na 2 s světla vypnete.
- Pro spuštění rotace různých barevných světel stiskněte tlačítko  automatické změny barvy světla systému *Sound & Vision*.

Pokračujte s kroky na následující straně.

- Pokud chcete pustit hudbu, stiskněte tlačítko  MP3 na ručním ovladači systému *Sound & Vision*. Číst lze pouze soubory MP3 a soubory z kořenového adresáře (nikoli ve „složkách“).
- Když je systém *Sound & Vision* zapnutý, bliká LED kontrolka na ručním ovladači.

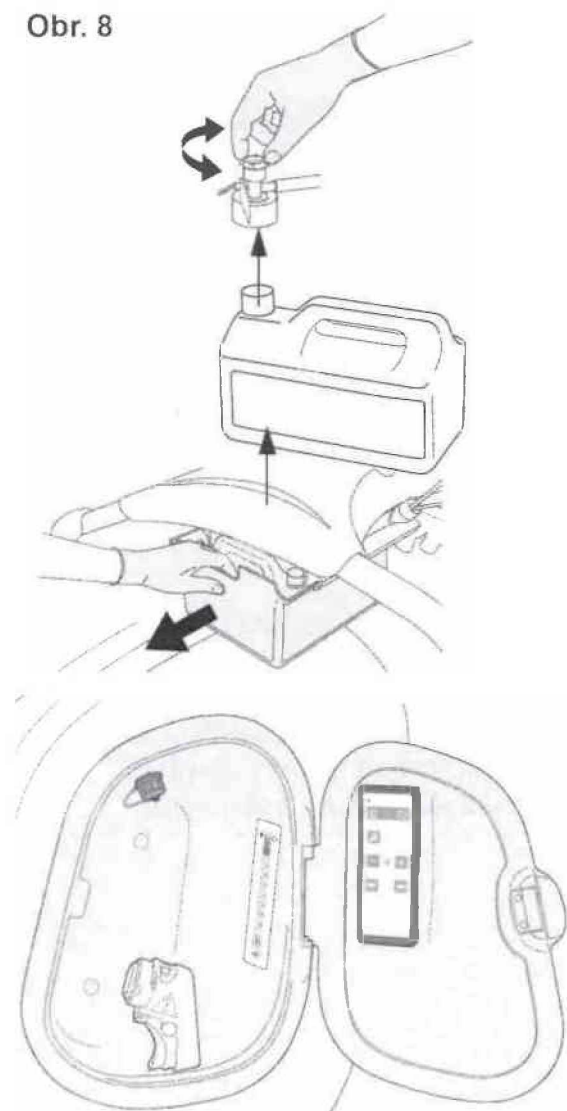
POZNÁMKA

Hudební funkce se automaticky zastaví 30 minut po aktivaci. Pokud chcete mít puštěnou hudbu trvale, stiskněte tlačítko přehrávače MP3 na ručním ovladači systému *Sound & Vision*.

POZNÁMKA

Systém *Sound & Vision* se zastaví automaticky 30 minut po aktivaci. Pokud chcete mít trvale puštěná světla, stiskněte tlačítko ZAP/VYP světel systému *Sound & Vision* na ručním ovladači systému *Sound & Vision*.

Obr. 8




Dezinfekční jednotka (volitelně)

Parker Bath má zabudovanou volitelnou dezinfekční jednotku. (viz obr. 8)

Víčko láhve dezinfekčního prostředku je nastavitelné a reguluje poměr mezi dezinfekčním prostředkem a vodou. Láhev je umístěna v uzamykatelné přihrádce mezi nohama vany.

Za krytem je dále umístěna rukojeť dezinfekční sprchy a průtokoměr.

Použití dezinfekční jednotky:

- 1 Jednotku aktivujte stisknutím tlačítka dezinfekce  a přidržení na 5 s.
- 2 Kontrolky LED se rozsvítí zeleně.
- 3 Pokud je láhev s dezinfekčním prostředkem prázdná, začne při stisknutí tlačítka dezinfekce LED kontrolka blikat. Zazní pípnutí a není možné vanu dezinfikovat.

Vyměňte láhev s dezinfekčním prostředkem za plnou a opakujte akci (viz část *Výměna láhve s dezinfekčním prostředkem na straně 30*).

Záložní baterie

Baterie bude fungovat jako záložní zdroj pro případ výpadku proudu. Během této doby je možné pomoci klientovi opustit vanu. Při napájení ze záložní baterie funguje ve vaně všechno s výjimkou funkce automatického napouštění, systému Air Spa a systému *Sound & Vision*.

Pokud baterie během výpadku proudu nefunguje, obraťte se na technika společnosti Arjo.

UPOZORNĚNÍ

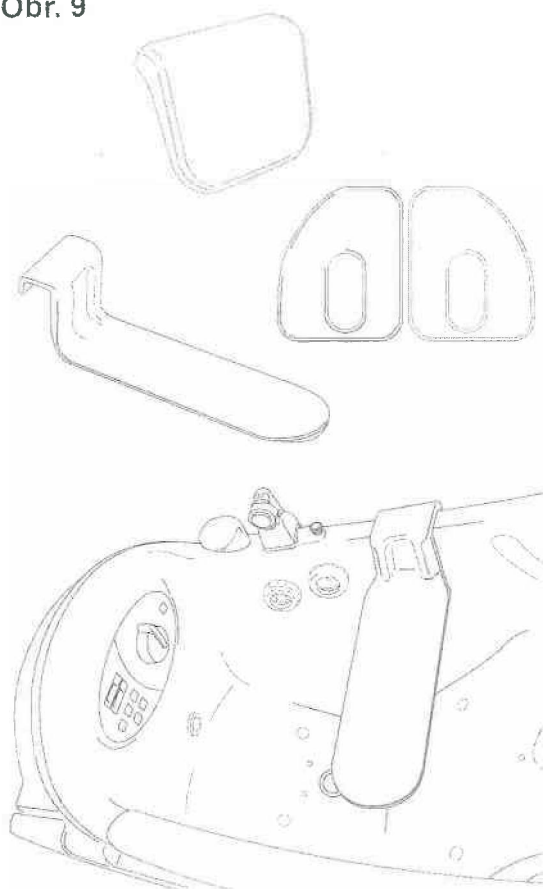
Nikdy neumist'ujte klienta do vany, když je zhasnutý indikátor napájení na ovládacím panelu. Vana musí být zapojená do el. zásuvky, protože by se baterie mohla vybit.

Pokud dojde k potížím, kontaktujte technika společnosti Arjo.

Úroveň nabití baterie když není připojeno síťové napájení.

Svíí žlutá LED kontrolka	Vana není připojená k el. síti
Bliká žlutá LED kontrolka	Vana není připojená k el. síti a baterie se vybíjí. Když je <i>Parker Bath</i> připojená k el. síti, baterie se automaticky nabíjí.
LED kontrolka nesvíí	Připojte <i>Parker Bath</i> k el. síti, aby se baterie nabíla.

Obr. 9



Opěrka hlavy, zádové opěrky a opěrka nohou (příslušenství)

Pro zvýšení pohodlí klienta jsou k dispozici další opěrky. Zádové opěrky mají přísavky, aby je bylo možné snadno upevnit na vanu. (viz obr. 9)

Další příslušenství lze objednat od místního zástupce Arjo.

UPOZORNĚNÍ

Opěrku nohou vždy vkládejte na opačnou stranu vany, než jsou dveře. Pokud byste ji zavěsili na dveře, mohlo by dojít k jejich poškození.

Koupání klienta

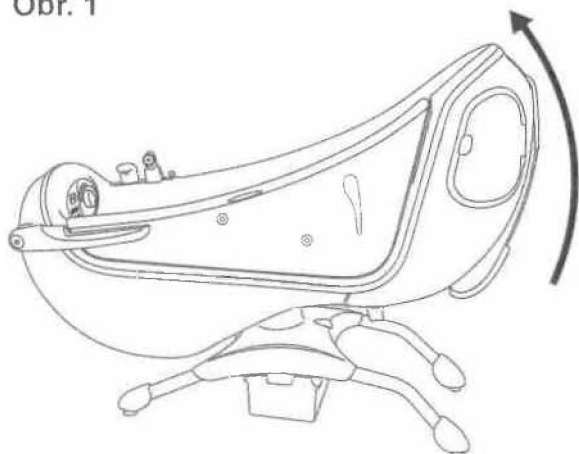
Úplná koupel klienta zahrnuje následujících 36 kroků.

VAROVÁNÍ



Abyste zabránili opaření, vždy před nasměrováním vody na klienta zkontrolujte teplotu vody holou rukou. Nepoužívejte rukavice, protože mohou izolovat natolik, že by mohlo dojít ke špatnému odhadu teploty vody. Nasměrujte proud vody směrem od klienta.

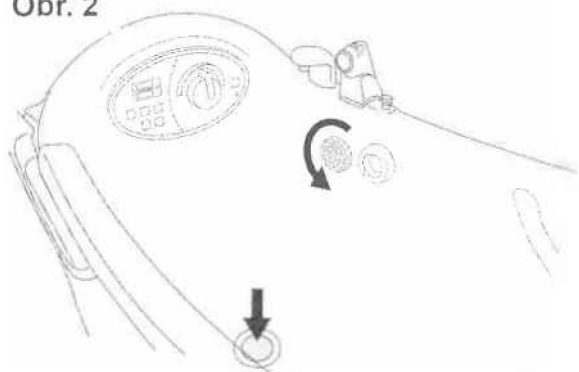
Obr. 1



Napuštění prostoru pro nohy vodou (kroky 1–3 z 36)

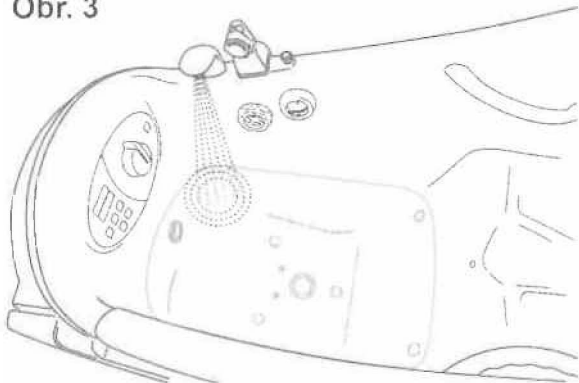
1 Vana musí být ve vodorovné poloze. (viz obr. 1)


Obr. 2



2 Zavřete zátku vypouštění vany otočením ovládacího knoflíku odtoku směrem doleva. (viz obr. 2)

Obr. 3



3 Aktivujte napouštění stisknutím tlačítka automatického napouštění . (viz obr. 3)

- Vyzkoušejte teplotu vody holou rukou a nechte klienta, aby si vodu zkusil. Upravte teplotu vody knoflíkem.
- Napouštění se automaticky zastaví, jakmile je prostor pro nohy naplněn vodou.

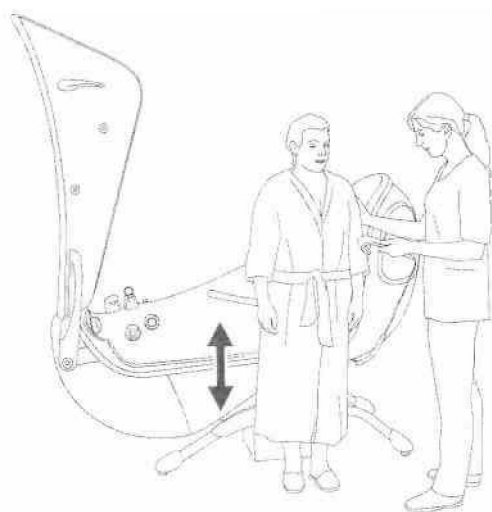
Pokračujte s kroky na následující straně.

Koupání klienta

(kroky 4–14 z 36)



- Otevřete dvířka vany stisknutím kliky směrem dolů. Otevření dveří nesmí bránit žádná překážka. Zdvihněte dvířka do plně otevřené polohy.

Obr. 4



5 **VAROVÁNÍ**

Aby nedošlo k pádu klienta, musí neustále sedět.

Nastavte výšku vany stisknutím tlačítka nahoru  nebo dolů  na ručním ovladači tak, aby byla vhodná pro posazení klienta. (viz obr. 4)

6 **VAROVÁNÍ**

Aby nedošlo k pádu klienta, klient se musí při vstupu do vany a výstupu z vany držet madel.

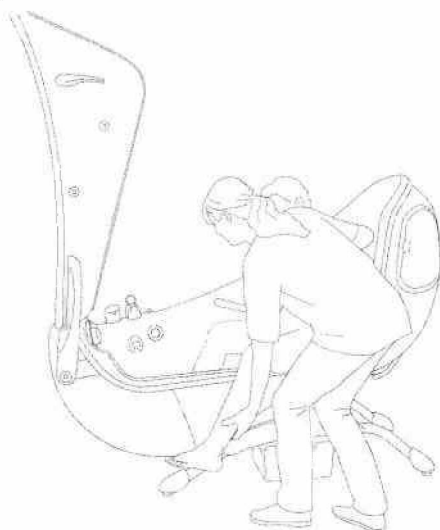
V případě potřeby pomozte klientovi posadit se do *Parker Bath*. (viz obr. 4)

7 **VAROVÁNÍ**

Aby nedošlo k pádu klienta, musí neustále sedět.

V případě potřeby pomozte klientovi dát nohy do prostoru pro nohy. (Viz obr. 5)

Obr. 5



8 **VAROVÁNÍ**

Z důvodu ochrany před zachycením musí být vlasy, paže a nohy klienta udržovány blízko těla a během přemísťování musí být použity označené úchyty.

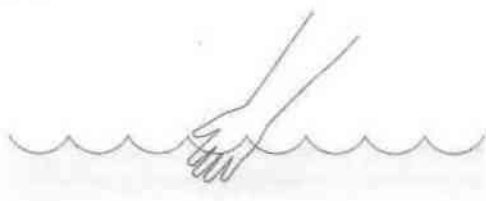
Dveře vany zavřete a zablokujte vytažením kliky úplně nahoru (je zapotřebí trochu síly), až bude vyrovnána s nálepkou zablokování.

Pokračujte s kroky na následující straně.

Obr. 6








Obr. 7




9 VAROVÁNÍ

Z důvodu ochrany před zachycením musí být vlasy, paže a nohy klienta udržovány blízko těla a během přemísťování musí být použity označené úchyty.

Sklopte vanu stisknutím tlačítka sklopení dozadu  na ručním ovladači.

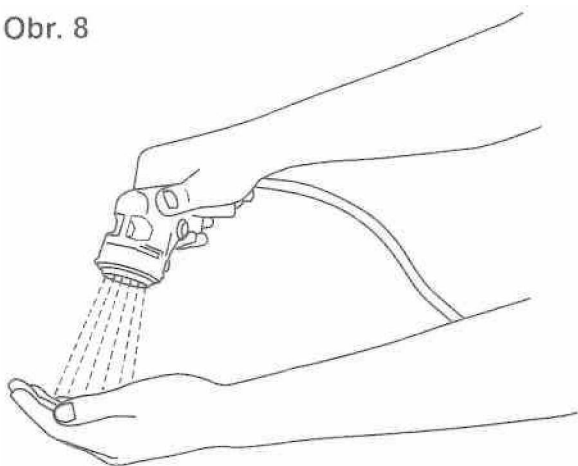
- 10 Nastavte vanu do požadované pracovní polohy stisknutím tlačítka  nebo dolů  na ručním ovladači. (viz obr. 6)
- 11 Upravte hloubku vody stisknutím tlačítka automatického napouštění 
 - Napouštění se automaticky zastaví po 60 sekundách.
 - Chcete-li zastavit napouštění dříve, stiskněte znovu tlačítko automatického napouštění .
 - Dalším stisknutím tlačítka spustíte nové napouštění, opět v délce 60 sekund.
- 12 Upravte teplotu vody otáčením knoflíku teploty na ovládacím panelu.
- 13 Vyzkoušejte teplotu vody holou rukou a nechte klienta, aby si vodu také zkusil. (viz obr. 7)
- 14 Zastavte napouštění při dosažení požadované úrovně vody.

Sprchování klienta (kroky 15–24 z 36)

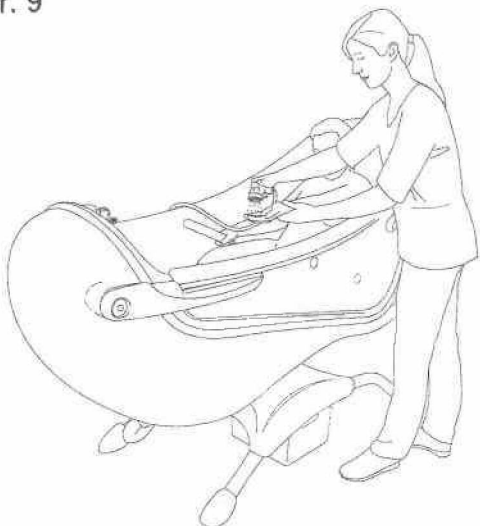
- 15 Zvedněte rukojeť sprchy z držáku nebo stojanu.
- 16 Držte rukojeť sprchy směrem od klienta.
- 17 Stiskněte tlačítko sprchy  na ovládacím panelu (LED kontrolka se rozsvítí).

Pokračujte s kroky na následující straně.

Obr. 8




Obr. 9



18 VAROVÁNÍ

Abyste zabránili opaření, vždy před nasměrováním vody na klienta zkontrolujte teplotu vody holou rukou. Nepoužívejte rukavice, protože mohou izolovat natolik, že by mohlo dojít ke špatnému odhadu teploty vody. Nasměrujte proud vody směrem od klienta.

Stiskněte spoušť na rukojeti sprchy a nasměrujte proud vody směrem od klienta.

- 19 Na horním displeji se zobrazuje teplota vody sprchy. Počkejte několik sekund, než se údaj na displeji ustálí. V případě potřeby upravte teplotu vody knoflíkem.
- 20 Rovněž holou rukou zkontrolujte, že teplota proudu vody není příliš vysoká. (viz obr. 8)
- 21 Nechte klienta vyzkoušet teplotu vody rukou, než na něj vodu nasměrujete. V případě potřeby upravte teplotu vody knoflíkem. (viz obr. 9)
- 22 Chcete-li nechat rukojeť stisknutou delší dobu, aktivujte ji pojistným tlačítkem. Pro uvolnění stiskněte spoušť.
- 23 Po dokončení sprchování stiskněte tlačítko sprchy  na ovládacím panelu.
- 24 Ujistěte se, že je spoušť sprchy odjištěna, než vrátíte rukojeť sprchy do držáku nebo stojanu.

POZNÁMKA



Zvedněte vanu, aby bylo možné optimálně využít stojan sprchy, a otočte stojan směrem od klienta, když ho nepoužíváte. (pouze VB)

Pokračujte s kroky na následující straně.

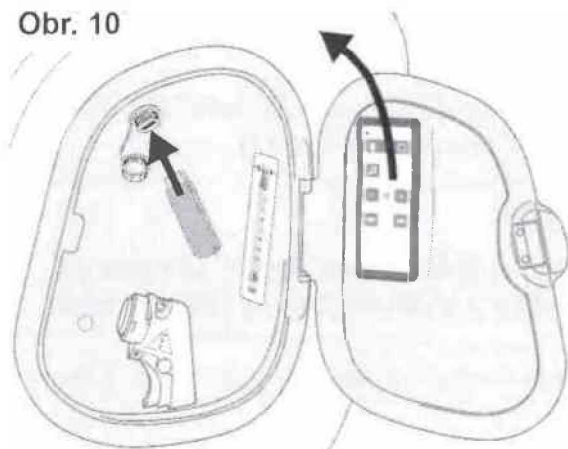
System Air Spa (volitelně)

(kroky 25–25 z 36)

25 K aktivaci systému Air Spa použijte buď tlačítka na ovládacím panelu, nebo na ručním ovladači.

- K aktivaci systému Air Spa v celé vaně stiskněte tlačítko  Air Spa – celá vana. System Air Spa se spustí s nízkou intenzitou v celé vaně.
- Pokud stisknete tlačítko podruhé, zvýší se intenzita systému Air Spa.
- Pokud stisknete tlačítko potření, systém Air Spa se zastaví.
- Výše uvedený postup platí rovněž pro tlačítko  systému Air Spa system – prostor pro nohy.

Obr. 10



System Sound & Vision® (volitelně)

(krok 26 z 36)

26 System *Sound & Vision* se aktivuje pomocí zásuvky USB a ručního ovladače systému *Sound & Vision* umístěného za krytem.

Odšroubujte černé víčko proti směru chodu hodinových ručiček, abyste se dostali k USB zásuvce a zapojte paměť USB. (Viz obr. 10)


Obr. 11



Ukončení cyklu koupání

(kroky 27–35 z 36)

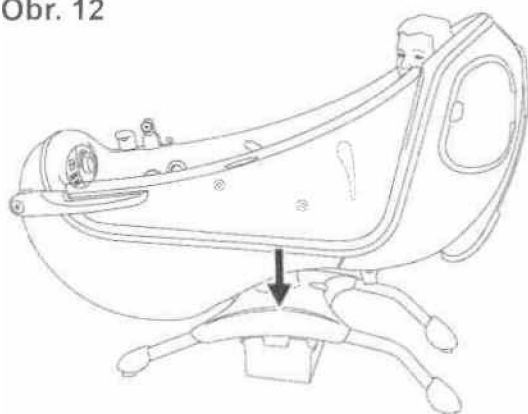
27 Po dokončení koupele vypusťte vanu otevřením odtoku. Otočte ovládací knoflík odtoku směrem doprava.

28 Přerušovaně nakloňte vanu do vzpřímené polohy tisknutím tlačítka nahoru  na ručním ovladači. Udržujte klienta ve vodě co nejdele.

29 Mezitím udržujte klienta v teple sprchováním horní části těla nebo ho přikryjte ručníkem.

30 Když je vana ve vzpřímené poloze, nakloňte klienta dopředu a požádejte ho, aby se chytil madel. Osprchujte a osušte horní část těla klienta a zabalte ho do ručníku, abyste ho udrželi v teple. (viz obr. 11)

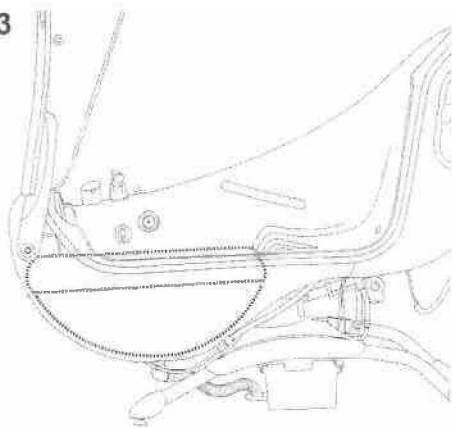
Obr. 12



31 Spusťte vanu do nejnižší polohy. (viz obr. 12)

Pokračujte s kroky na následující straně.

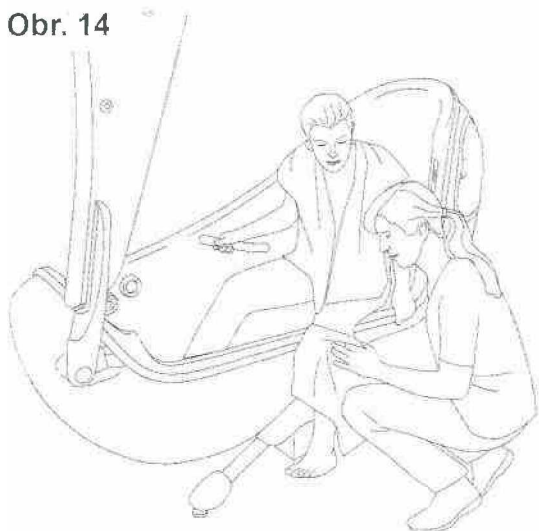
Obr. 13



32 Zkontrolujte, že hladina vody je pod úrovní dveří.
(viz obr. 13)

33 Odblokujte a otevřete dveře vany stisknutím kliky směrem dolů a otevřete dveře nahoru. Otevření dveří nesmí bránit žádná překážka.

Obr. 14



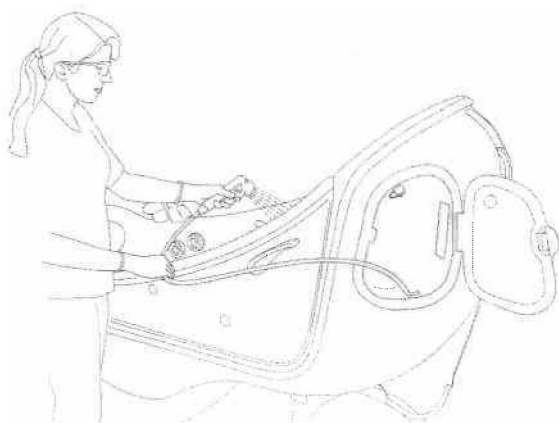
34 V případě potřeby jemně uchopte klienta za nohy a osušte je, než je položíte na zem. (Viz obr. 14)

35 **VAROVÁNÍ**

Aby nedošlo k pádu klienta, klient se musí při vstupu do vany a výstupu z vany držet madel.

Vyndejte klienta z vany a osušte zbývající mokré části jeho těla.

Obr. 15



Dezinfekce po každém klientovi (krok 36–36 z 36)

36 Připravte vanu pro dalšího klienta. Vana musí být zcela dezinfikována po každém použití, aby se zabránilo křížové kontaminaci. Viz část *Pokyny k čištění a dezinfekci na straně 28*. (Viz obr. 15)

POZNÁMKA

Pro zachování dobrého stavu těsnění dveří je nechte pootvřené v době, kdy vanu nepoužíváte. Vložte ruční ovladač do držáku ovladače, když ho nepoužíváte.

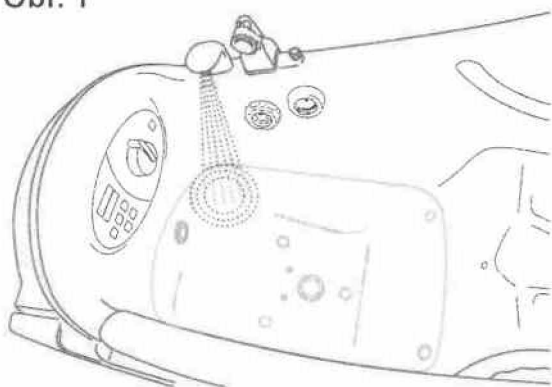
Koupání klienta s pomocí stavěcí a zvedací pomůcky

Parker Bath lze používat s produkty Arjo uvedenými v seznamu Povolené kombinace v části Technické údaje na straně 49.

Přesun klienta z pomůcky Sara 3000 do Parker Bath

(30 kroků)

Obr. 1

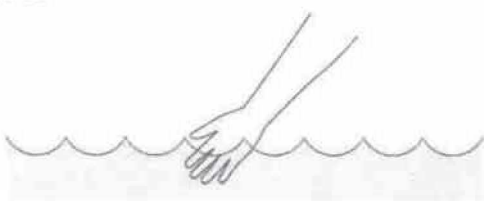


- 1 Spusťte vanu do nejnižší polohy.
- 2 Začněte napouštět prostor pro nohy. (viz obr. 1)

3 **VAROVÁNÍ**

Abyste zabránili opaření, vždy před nasměrováním vody na klienta zkontrolujte teplotu vody holou rukou. Nepoužívejte rukavice, protože mohou izolovat natolik, že by mohlo dojít ke špatnému odhadu teploty vody. Nasměřujte proud vody směrem od klienta.

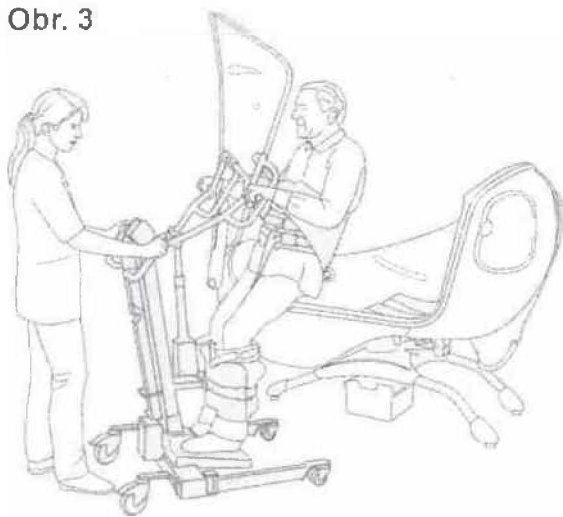
Obr. 2



Zkontrolujte teplotu vody holou rukou. (viz obr. 2)

- 4 Otevřete dveře vany. Otevření dveří nesmí bránit žádná překážka.
- 5 Převezte klienta do koupelny.
- 6 Umístěte vak kolem klienta a připevněte ho ke stavěcí a zvedací pomůcce.
- 7 Aktivujte stavěcí a zvedací pomůcku a zvedněte klienta.
- 8 Stáhněte klientovi kalhoty nebo sukni.
- 9 Přesuňte klienta do *Parker Bath*. (viz obr. 3)

Obr. 3

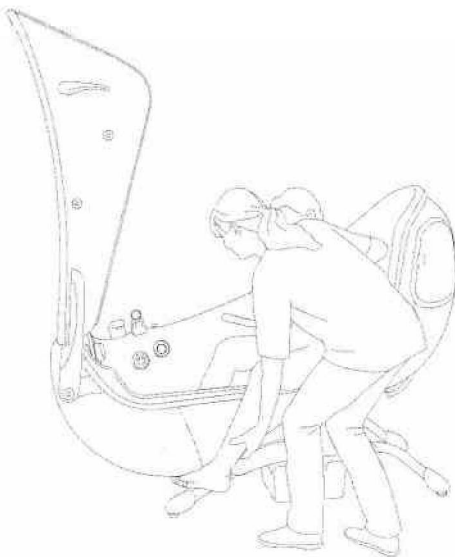


Pokračujte s kroky na následující straně.

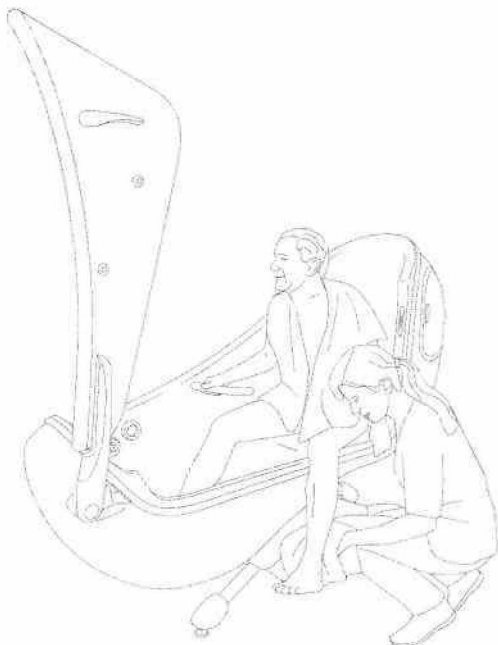
Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



- 10 Spusťte klienta tak, aby dosedl na sedák vany. (**viz obr. 4**)
- 11 Odpojte vak a odsuňte stavěcí a zvedací pomůcku stranou.
- 12 Svlekněte horní polovinu těla klienta.
- 13 Sundejte klientovi kalhoty nebo sukni.
- 14 Nechte klienta vyzkoušet teplotu vody v prostoru pro nohy.

- 15 V případě potřeby klienta jemně natočte a umístěte jeho nohy do prostoru pro nohy. (**Viz obr. 5**)

16 **VAROVÁNÍ**

Z důvodu ochrany před zachycením musí být vlasy, paže a nohy klienta udržovány blízko těla a během přemísťování musí být použity označené úchyty.

Zavřete dveře vany.

- 17 Vykoupejte klienta postupem popsaným v části *Koupaní klienta na straně 18*.
- 18 Po skončení koupacího cyklu spusťte vanu dolů.
- 19 Umístěte stavěcí a zvedací pomůcku do blízkosti *Parker Bath*.
- 20 Otevřete dveře vany. Otevření dveří nesmí bránit žádná překážka.
- 21 Jemně natočte klienta a umístěte jeho nohy mimo vanu a důkladně je osušte. (**viz obr. 6**)

Pokračujte s kroky na následující straně.

- 22 Oblečte klienta od pasu nahoru.
- 23 Osušte klientovi nohy.
- 24 Natáhněte klientovi kalhoty nebo sukni až po kotníky.
- 25 Dejte klienta do vaku.
- 26 Nastavte výšku vany tak, až budou nohy klienta na stavěcí a zvedací pomůcce.
- 27 Připevněte vak k podpěře pro stání a vstávání.
- 28 Aktivujte zvedák a zvedněte klienta.
- 29 Osušte zbývající mokré části těla klienta.
- 30 Natáhněte klientovi kalhoty nebo sukni až nahoru.

Koupání klienta pomocí stropního zvedáku

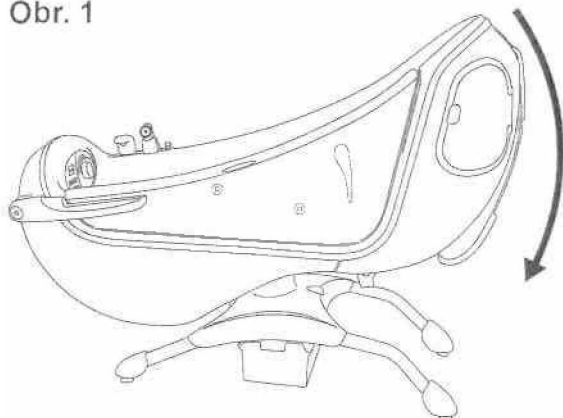
Parker Bath lze používat s produkty Arjo uvedenými v seznamu Povolené kombinace v části Technické údaje na straně 49.

Přesun klienta ze stropního zvedáku do Parker Bath

(16 kroků)

- 1 Zavřete dveře a napuštěte vanu ve vzpřímené poloze.
- 2 Po napuštění vanu nakloňte a spusťte do nejnižší polohy. (viz obr. 1)

Obr. 1

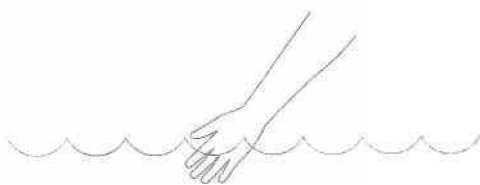


- 3 Dejte klienta do vaku.

4 **VAROVÁNÍ**

Abyste zabránili opaření, vždy před nasměrováním vody na klienta zkontrolujte teplotu vody holou rukou. Nepoužívejte rukavice, protože mohou izolovat natolik, že by mohlo dojít ke špatnému odhadu teploty vody. Nasměrujte proud vody směrem od klienta.

Obr. 2

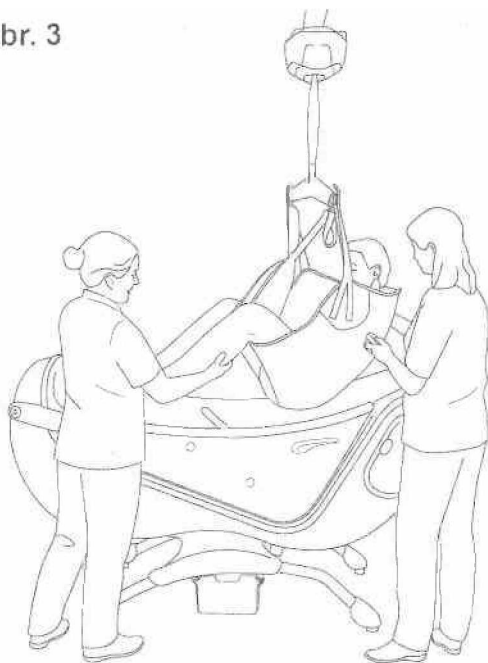


Zkontrolujte teplotu vody holou rukou. (viz obr. 2)

5 **VAROVÁNÍ**

Z důvodu ochrany před zachycením musí být vlasy, paže a nohy klienta udržovány blízko těla a během přemísťování musí být použity označené úchyty.

Obr. 3



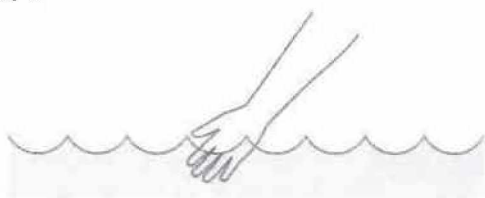
Přesuňte klienta přes zavřené dveře vany do nakloněné vany. (viz obr. 3)

Pokračujte s kroky na následující straně.

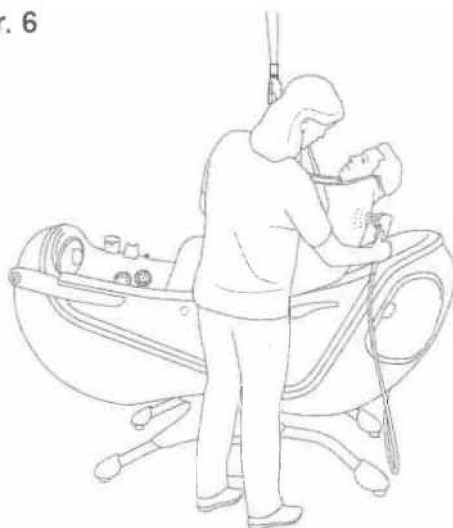
Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6



Obr. 7



6 Zvedněte vanu do ergonomické pracovní výšky. V případě potřeby upravte závěsné rameno.

7 Vak by měl být na závěsném rameni trochu **napnutý**, aby držel klienta na místě. **(viz obr. 4)**

8 Napusťte vanu vodou po vhodnou úroveň.

9 Upravte teplotu vody podle potřeby. **(Viz obr. 5)**

10 Vykoupejte klienta postupem **popsaným** v části *Koupaní klienta na straně 18*.

11 Začněte vypouštět vanu otevřením odtoku.

12 Spusťte vanu do nejnižší polohy.

13 Klienta ve vaně přizvedněte a osprchujte mu záda. **(viz obr. 6)**

14 Osušte klienta ve vaku a přesuňte ho přes zavřené dveře vany do patřičné pomůcky. Klienta definitivně osušte. **(viz obr. 7)**

15 Nakloňte vanu do **vzpřímené** polohy a úplně ji **vypusťte**.

16 Vanu dezinfikujte, aby se zabránilo křížové kontaminaci. Viz část *Pokyny k čištění a dezinfekci na straně 28*.

Pokyny k čištění a dezinfekci

Důkladné rutinní provádění dezinfekce je nezbytné pro zabránění usazování bakterií na a uvnitř zařízení a pro zabránění křížové kontaminace. To je obzvláště důležité v případech, kdy je *Parker Bath* sdíleným zařízením.

VAROVÁNÍ



Aby nedošlo k poškození zraku a pokožky, vždy noste ochranné brýle a rukavice. Pokud dojde ke kontaktu, opláchněte zasažené místo velkým množstvím vody. Pokud dojde k podráždění pokožky nebo očí, vyhledejte lékařskou pomoc. Vždy si přečtěte údaje v bezpečnostním listě dezinfekčního prostředku.

VAROVÁNÍ

Aby nedocházelo ke křížové kontaminaci, vždy dodržujte pokyny k dezinfekci v tomto *Návodu k použití*.

VAROVÁNÍ

Za účelem prevence křížové kontaminace musí být v průběhu celého procesu dezinfekce vždy přítomen ošetřující personál, aby zajistil, že je provedena správně.

VAROVÁNÍ

Z důvodu ochrany před podrážděním očí nebo pokožky nikdy neprovádějte dezinfekci v přítomnosti klienta.

UPOZORNĚNÍ

Z důvodu ochrany před poškozením zařízení používejte pouze dezinfekční prostředky Arjo.

Dezinfekční prostředky Arjo

Pro optimální výkon používejte pouze dezinfekční prostředky Arjo. Máte-li jakékoli dotazy týkající se dezinfekce zařízení nebo pokud potřebujete objednat dezinfekční prostředek, podívejte se do části *Díly a příslušenství na straně 60*.

Pokud je *Parker Bath* vybavena systémem Air Spa, vana se musí dezinfikovat pomocí jejího integrovaného dezinfekčního systému.

Jestliže *Parker Bath* není vybavena integrovaným dezinfekčním systémem, je nutné použít dezinfekční systém *Multi Clean*.

Systém Air Spa musí být dezinfikován pokaždé, dokonce i v případě, že nebyl použit.

Příslušenství pro čištění a dezinfekci

- Ochranné brýle
- Ochranné rukavice
- Rozprašovací láhev s dezinfekčním prostředkem nebo držák dezinfekční sprchy s dezinfekčním prostředkem
- Rozprašovací láhev s vodou nebo rukojeť sprchy s vodou
- Hadříky – mokré a suchý
- Jednorázové utěrky
- Měkký kartáček
- Měkký kartáček s dlouhou rukojetí

Prevence před hromaděním bakterií

V zájmu zvýšení účinnosti čištění (použití chlóru nebo tepelné šoky), které v dlouhodobém horizontu nezaručuje snížení kontaminace, postupujte podle níže uvedených pokynů.

Opatření při instalaci

V zájmu omezení růstu bakterií je nezbytné podniknout kroky na čtyřech úrovních:

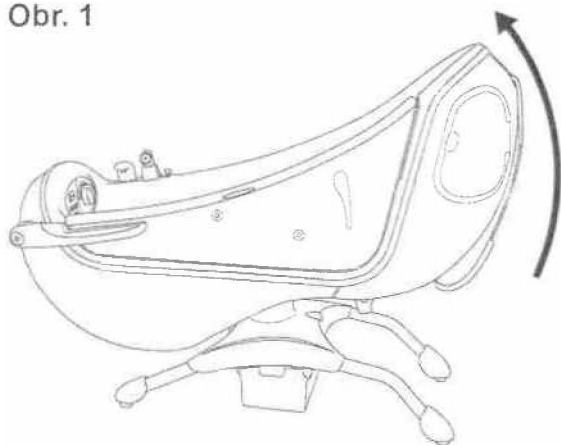
- Zajistěte řádnou cirkulaci vody, aby nedocházelo k jejímu váznutí na místě.
- Přijměte opatření proti tvorbě vodního kamene a korozi v závislosti na kvalitě vody.
- Udržujte vysokou teplotu vody – od jejího dávkovače po různé distribuční okruhy.
- Horkou a studenou vodu směšujte co nejbližší místu použití.

Použití

- Ujistěte se, že voda ve vaně i sprše obíhá každodenně *i když se vana nepoužívá*; a zejména nezapomeňte odstranit jakoukoli vodu, která by mohla zůstat v hadicích.
- Před první koupelí dne nechte vodu proudit přibližně 5 minut.
- Před první koupelí dne a po vykoupání každého klienta vyčistěte a vydezinfikujte vanu podle *Návodu k použití*.

Nezapomeňte kontaktovat společnost Arjo, aby provedla každoroční preventivní údržbu.


Obr. 1



Výměna láhve s dezinfekčním prostředkem (10 kroků)

VAROVÁNÍ

Aby nedocházelo ke křížové kontaminaci, vždy dodržujte pokyny k dezinfekci v tomto *Návodu k použití*.

- 1 *Parker Bath* musí být ve vzpřímené poloze. (viz obr. 1)
- 2 Otevřete přihrádku pro láhev s dezinfekčním prostředkem. (viz obr. 2)
- 3 Na láhvi s dezinfekcí:
 - otevřete zámek láhve,
 - odpojte sací část od láhve.
- 4 Starou láhev vyhodte a vyměňte za novou.
- 5 Otevřete kryt a uchopte rozprašovací dezinfekční rukojeť.
- 6 Stiskněte tlačítko dezinfekce  na 5 s.
- 7 Sledujte průtokoměr a provádějte postřík vany dezinfekčním prostředkem.
- 8 Zkontrolujte na průtokoměru směsný poměr, zda je v souladu s rozsahem nastavení uvedeným v tomto *Návodu k použití*. (viz obr. 3)

Obr. 2

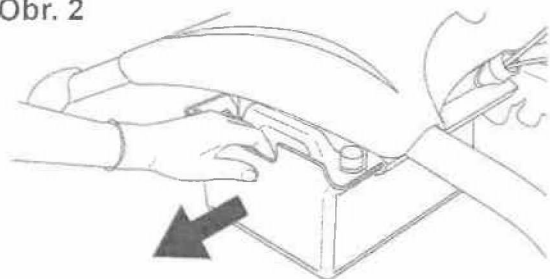
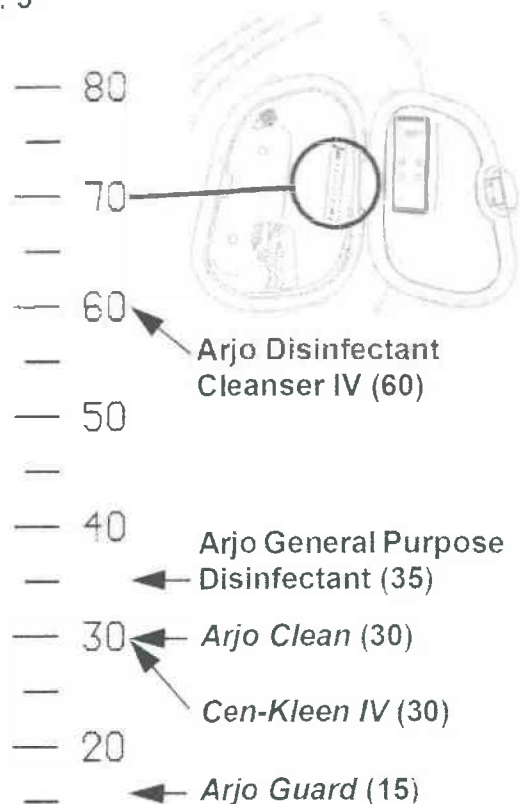
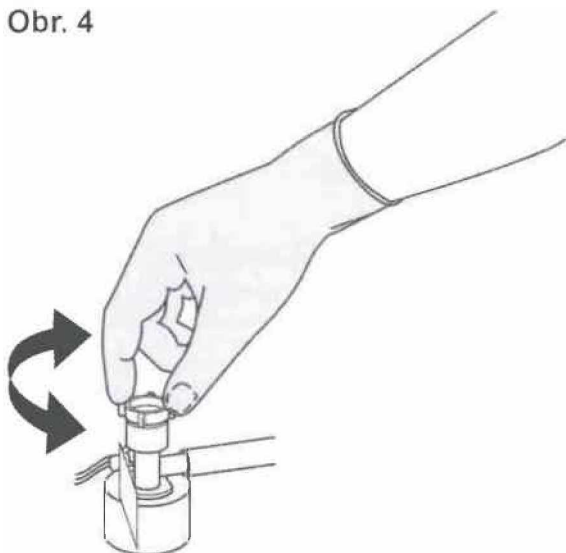


Fig. 3



Pokračujte s kroky na následující straně.

Obr. 4



- 9 Podle potřeby můžete správný směsný poměr upravit pomocí knoflíku na sací hadici. (viz obr. 4)
- 10 Nastavte teplotu vody, aby teplota směsi s dezinfekčním prostředkem byla přibližně 20 °C (68 °F).

Čištění a dezinfekce s láhví s rozprašovačem (31 kroků)

VAROVÁNÍ

Aby nedocházelo ke křížové kontaminaci, vždy dodržujte pokyny k dezinfekci v tomto Návodu k použití.

Odstranění viditelných usazenin (kroky 1–5 z 31)

- 1 Zdvihněte vanu do pohodlné pracovní polohy.
- 2 Ujistěte se, že jsou všechny funkce vypnuty.
- 3 Otevřete odtok pro vypuštění jakékoli zbylé vody.
- 4 Odpojte příslušenství (je-li použito), například opěrku hlavy, zádové opěrky a opěrku nohou, a položte ho na dno vany.
- 5 Osprchujte vanu a příslušenství vodou pro odstranění viditelných zbytků. Obraťte příslušenství a znovu opláchněte.

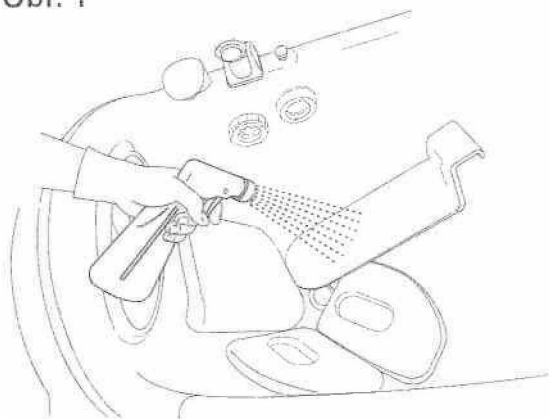
Pokračujte s kroky na následující straně.

Čištění

(kroky 6–17 z 31)

- 6 Nasadíte si ochranné rukavice a brýle.
- 7 Dezinfekční prostředek smíchejte v poměru podle návodu k použití jeho výrobce.
- 8 Nastříkejte dezinfekční prostředek do odtoku. Odtok vydrhněte pomocí kartáče s dlouhou rukojetí.
- 9 Zavřete odtok.
- 10 Nastříkejte dezinfekci ze stříkací láhve na všechny vnitřní povrchy vany a příslušenství na dně vany. Otočte příslušenství a postříkejte druhou stranu. Věnujte pozornost dílům, knoflíkům a čidlům připojeným k povrchu vany, např. knoflíku pro ovládání odtoku či výpusti bránící přetečení vany. (viz obr. 1)

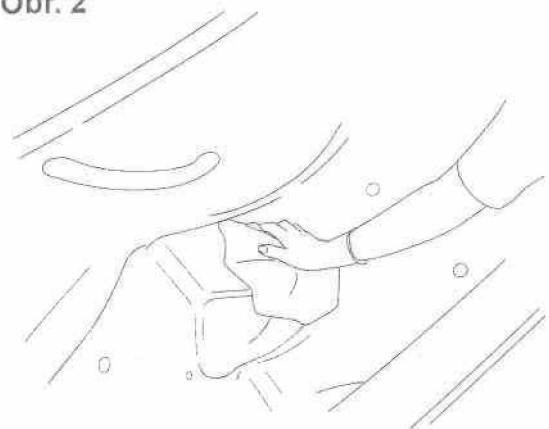
Obr. 1



UPOZORNĚNÍ

Nikdy nepoužívejte zelenou nebo hnědou houbičku Scotch-Brite ani drátěnku na vanu, protože by mohlo dojít k poškrábání povrchu.

Obr. 2



- 11 Vydrhněte povrchy vany, volné části a příslušenství měkkým kartáčkem nebo hadříkem (abyste odstranily usazeniny, např. kousky pokožky). Důkladně vydrhněte zejména madla a ruční ovládání. (viz obr. 2)
- 12 Otevřete odtok.
- 13 Zvedněte *Parker Bath* do vzpřímené polohy.
- 14 Opláchněte všechny části velkým množstvím vody o teplotě přibližně 25 °C (77 °F) pomocí sprchovací rukojeti, abyste odstranili dezinfekční prostředek.
- 15 Namočte hadřík do dezinfekčního prostředku.
- 16 Otřete hadříkem všechny ostatní kontaktní povrchy, jako je vnější strana vany (obzvláště v místě za hlavou), kovové knoflíky čidel a ruční ovládání.
- 17 Namočte nový hadřík do vody a odstraňte z kontaktních oblastí všechny stopy po dezinfekčním prostředku. Při odstraňování stop dezinfekčního prostředku musí být hadřík občas proprán pod tekoucí vodou.

Pokračujte s kroky na následující straně.

Dezinfekce

(kroky 18–31 z 31)

18 Pomocí rozprašovací láhve **nastříkejte** dezinfekční prostředek do odtoku.

19 Zavřete odtok.

20 Nastříkejte dezinfekci na všechny vnitřní povrchy vany a příslušenství na dně vany. Otočte příslušenství a postříkejte druhou stranu. Věnujte pozornost dílům, knoflíkům a čidlům připojeným k povrchu vany, např. knoflíku pro ovládání odtoku či výpusti bránící přetečení vany. **(viz obr. 3)**

21 Dezinfekční prostředek nechejte působit po předepsanou dobu podle pokynů jeho výrobce uvedených v návodu.

22 Otevřete odtok.

23 Zvedněte *Parker Bath* do vzpřímené polohy.

24 Stiskněte tlačítko sprchy.

25 Opláchněte všechny části vodou o teplotě přibližně 25 °C (77 °F) pomocí sprchovací rukojeti, abyste **odstranili** dezinfekční prostředek. **(viz obr. 4)**

26 Namočte hadřík do dezinfekčního prostředku.

27 Otřete hadříkem všechny **ostatní** kontaktní povrchy, jako je vnější strana vany (obzvláště v místě za hlavou), kovové knoflíky čidel a ruční ovládání.

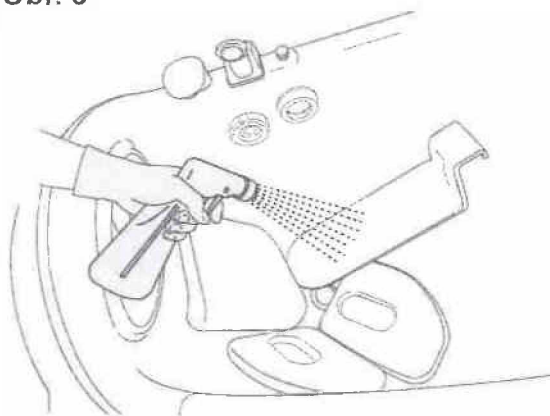
28 Dezinfekční prostředek nechejte působit po předepsanou dobu podle pokynů jeho výrobce uvedených v návodu.

29 Namočte nový **hadřík** do vody a **odstraňte** z kontaktních oblastí všechny stopy po dezinfekčním prostředku. Při odstraňování stop dezinfekčního prostředku musí být hadřík občas proprán pod tekoucí vodou.

30 Nechte vyschnout na vzduchu.

31 Připojte všechna příslušenství.

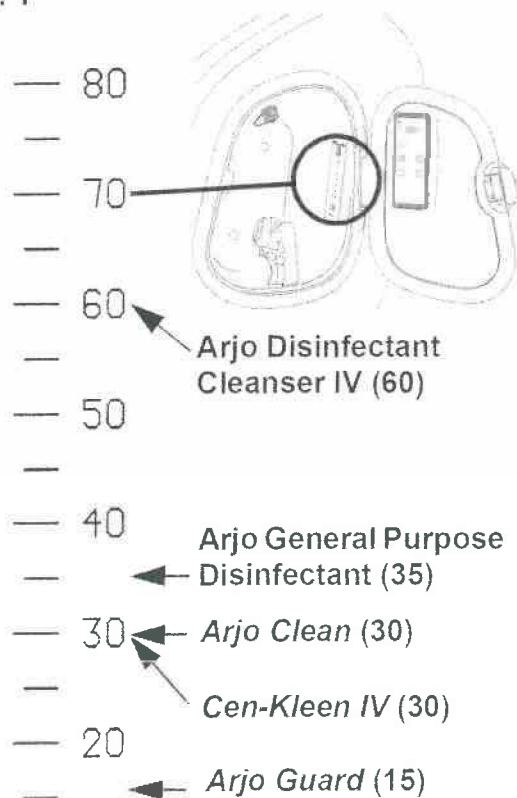
Obr. 3



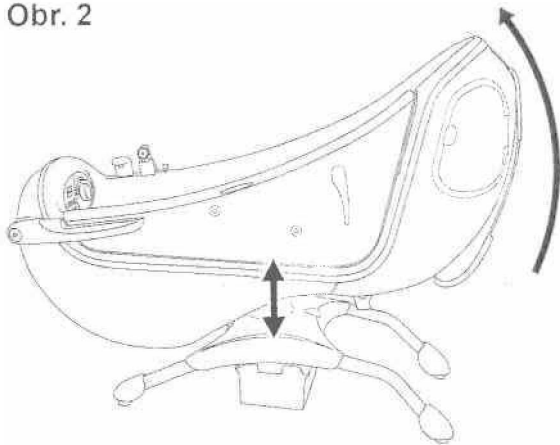
Obr. 4



Fig. 1



Obr. 2



Čištění a dezinfekce pomocí dezinfekční rukojeti sprchy

(66 kroků)

VAROVÁNÍ

Aby nedocházelo ke křížové kontaminaci, vždy dodržujte pokyny k dezinfekci v tomto Návodu k použití.

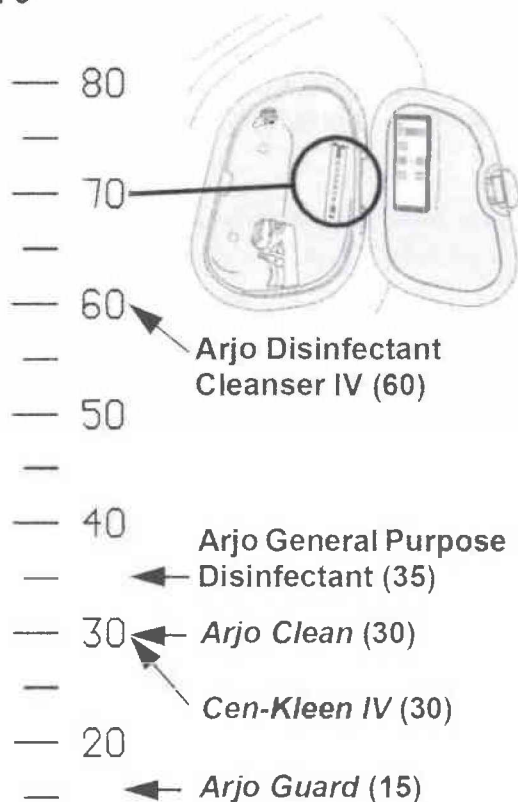
Odstranění viditelných usazenin

(kroky 1–10 z 66)

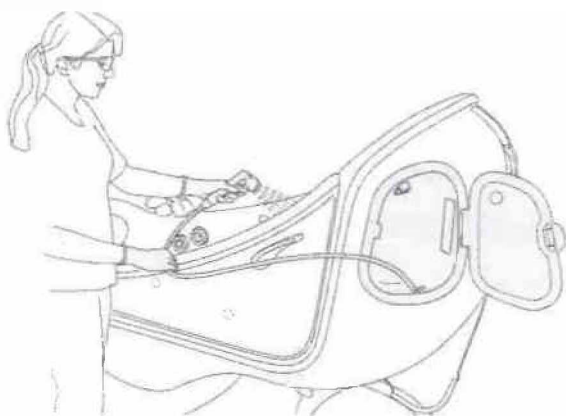
- 1 **Určení koncentrace dezinfekčního prostředku:** Sledujte průtokoměr a provádějte postřík vany dezinfekčním prostředkem.
- 2 Zkontrolujte úroveň dezinfekčního prostředku v láhvi.
- 3 Zkontrolujte na průtokoměru směsný poměr, zda je v souladu s rozsahem nastavení uvedeným v tomto *Návodu k použití*. (**viz obr. 1**)
- 4 Podle potřeby můžete správný směsný poměr upravit pomocí knoflíku na sací hadici.
- 5 Zdvihněte vanu do pohodlné pracovní polohy. (**viz obr. 2**)
- 6 Ujistěte se, že jsou všechny funkce vypnuty.
- 7 Otevřete odtok a vypusťte veškerou zbývající vodu, aby knoflíky čidel vody nedetekovaly žádnou vodu. Pokud bude detekována, funkce dezinfekce zůstane deaktivovaná.
- 8 Nakloňte vanu do vzpřímené polohy. (**viz obr. 2**)
- 9 Odpojte příslušenství (je-li použito), například opěrku hlavy, zádové opěrky a opěrku nohou, a položte ho na dno vany.
- 10 Osprchujte vanu a příslušenství vodou pro odstranění viditelných zbytků. Obraťte příslušenství a znovu opláchněte.

Pokračujte s kroky na následující straně.

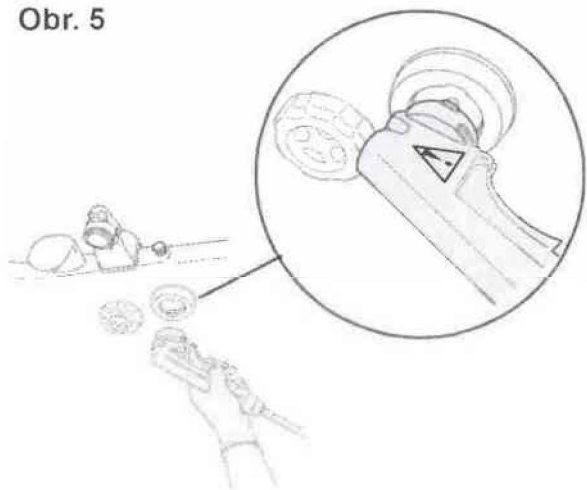
Fig. 3



Obr. 4




Obr. 5



Čištění

(kroky 11–38 z 66)

- 11 Otevřete kryt, vytáhněte rozprašovací dezinfekční rukojeť a namiřte ji na dno vany.
- 12 Zapněte dezinfekci stisknutím tlačítka dezinfekce  a přidržení na 5 s.
- 13 Stiskněte spoušť na rozprašovací dezinfekční rukojeti a rozprašujte dezinfekční prostředek na vanu. Sledujte přitom průtokoměr. (viz obr. 3)
- 14 Stříkejte, dokud průtokoměr neukáže správnou hodnotu směsi. Pokud není hodnota na průtokoměru správná, upravte ji podle části *Pokyny k čištění a dezinfekci* na straně 28. (viz obr. 3)
- 15 Nastavte teplotu vody, aby teplota směsi s dezinfekčním prostředkem byla přibližně 20 °C (68 °F).
- 16 Nastříkejte dezinfekční prostředek do odtoku. Odtok vydrhněte pomocí kartáče s dlouhou rukojetí.
- 17 Zavřete odtok.
- 18 Nastříkejte dezinfekci pomocí rukojeti dezinfekční sprchy na vnitřní povrchy vany a příslušenství na dně vany. Otočte příslušenství a postříkejte druhou stranu. Věnujte pozornost dílům, knoflíkům a čidlům připojeným k povrchu vany, např. knoflíku pro ovládání odtoku či výpusti bránící přetečení vany. (viz obr. 4)
- 19 Vydrhněte povrchy vany, volné části a příslušenství měkkým kartáčkem nebo hadříkem (abyste odstranily usazeniny, např. kousky pokožky). Důkladně vydrhněte zejména madla a ruční ovládání.



U Parker Bath bez systému Air Spa pokračujte krokem 31. Další kroky 20–30 pouze pro systém Air Spa:

- 20 Nakloňte *Parker Bath* dozadu tak, aby trysky přišly do kontaktu s dezinfekčním prostředkem.
- 21 Uvolněte spoušť a vložte rozprašovací dezinfekční rukojeť do dezinfekčního/oplachovacího vstupu (je zapotřebí trochu síly). (Viz obr. 5)
- 22 Vstup je vybaven vložkami a lze ho uzavřít otočením na libovolnou stranu. (Viz obr. 5)

Pokračujte s kroky na následující straně.

POZNÁMKA

K dezinfekci je nutné použít všechny trysky systému Air Spa, jinak nelze zaručit správnou úroveň dezinfekce. Pokud dojde k potížím, kontaktujte technika společnosti Arjo.

- 23 Stiskněte spoušť na rukojeti a držte ji, dokud nebude dezinfekční prostředek vytékat ze všech trysek systému Air Spa.
- 24 Nechte proces běžet 30 sekund.
- 25 Uvolněte spoušť a vyjměte rozprašovací dezinfekční rukojeť z dezinfekčního/oplachovacího vstupu.
- 26 Znovu stiskněte tlačítko dezinfekce  na 5 sekund a vypněte dezinfekci.
- 27 Vraťte rukojeť dezinfekční sprchy zpět do držáku.
- 28 Zasuňte rukojeť sprchy do dezinfekčního/oplachovacího vstupu a otočte ji na libovolnou stranu, až bude pevně držet.
- 29 Stiskněte spoušť na rukojeti sprchy a držte ji stisknutou, dokud nebude ze všech trysek vytékat čistá voda.
- 30 Nechte proces běžet 30 sekund.
- 31 Otevřete odtok.
- 32 Zvedněte *Parker Bath* do vzpřímené polohy.
- 33 Opláchněte všechny části velkým množstvím vody o teplotě přibližně 25 °C (77 °F) pomocí sprchovací rukojeti, abyste odstranili dezinfekční prostředek. **(viz obr. 6)**
- 34 Vypněte sprchu stisknutím tlačítka sprchy  na předním panelu.
- 35 Vložte sprchovou rukojeť zpátky do držáku.
- 36 Namočte hadřík do dezinfekčního prostředku.
- 37 Otřete hadříkem všechny ostatní kontaktní povrchy, jako je vnější strana vany (obzvláště v místě za hlavou), kovové knoflíky čidel a ruční ovládání.
- 38 Namočte nový hadřík do vody a odstraňte z kontaktních oblastí všechny stopy po dezinfekčním prostředku. Při odstraňování stop dezinfekčního prostředku musí být hadřík občas proprán pod tekoucí vodou.

Obr. 6



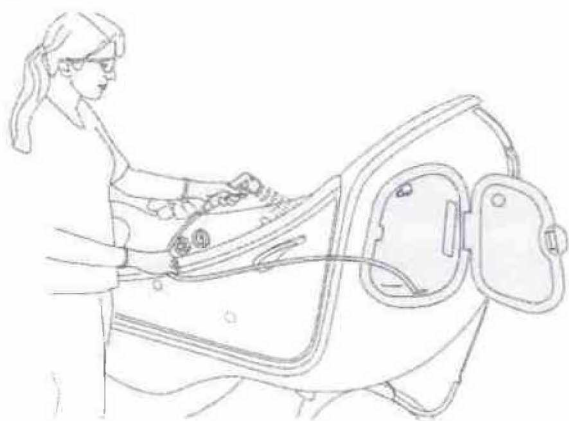
Pokračujte s kroky na následující straně.

Dezinfekce

(kroky 39–66 z 66)

- 39 Nasměrujte dezinfekční sprchovou rukojeť do odtoku a nastříkejte do něho dezinfekční prostředek.
- 40 Zavřete odtok.
- 41 Nastříkejte dezinfekci pomocí rukojeti dezinfekční sprchy na vnitřní povrchy vany a příslušenství na dně vany. Otočte příslušenství a postříkejte druhou stranu. Věnujte pozornost dílům, knoflíkům a čidlům připojeným k povrchu vany, např. knoflíku pro ovládání odtoku či vypusti bránící přetečení vany. (viz obr. 7)

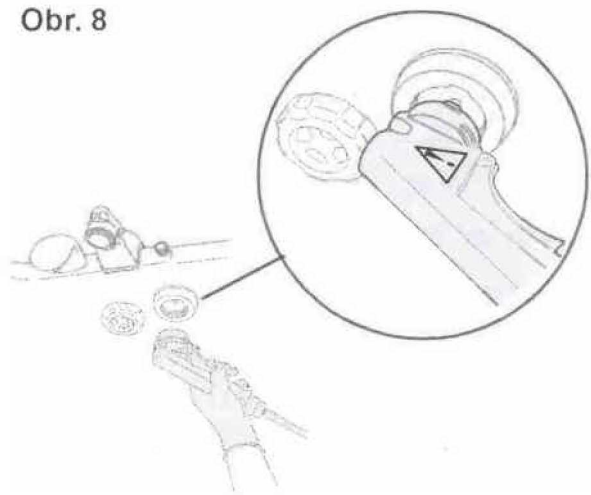
Obr. 7



U *Parker Bath* bez systému *Air Spa* pokračujte krokem 55. Další kroky 42–54 platí pouze pro systém *Air Spa*:


- 42 Nakloňte *Parker Bath* dozadu tak, aby trysky přišly do kontaktu s dezinfekčním prostředkem.
- 43 Uvolněte spoušť a vložte rozprašovací dezinfekční rukojeť do dezinfekčního/oplachovacího vstupu (je zapotřebí trochu síly). (viz obr. 8)
- 44 Vstup je vybaven vložkami a lze ho uzavřít otočením na libovolnou stranu. (viz obr. 8)

Obr. 8



POZNÁMKA

K dezinfekci je nutné použít všechny trysky systému *Air Spa*, jinak nelze zaručit správnou úroveň dezinfekce. Pokud dojde k potížím, kontaktujte technika společnosti *Arjo*.

- 45 Stiskněte spoušť na rukojeti a držte ji, dokud nebude dezinfekční prostředek vytékat ze všech trysek systému *Air Spa*.
- 46 Nechte proces běžet 30 sekund.
- 47 Uvolněte spoušť a vyjměte rozprašovací dezinfekční rukojeť z dezinfekčního/oplachovacího vstupu.
- 48 Znovu stiskněte tlačítko dezinfekce  na 5 sekund a vypněte dezinfekci.
- 49 Dezinfekční prostředek nechte působit po předepsanou dobu podle pokynů jeho výrobce uvedených v návodu.
- 50 Vraťte rukojeť dezinfekční sprchy zpět do držáku.
- 51 Zasuňte rukojeť sprchy do dezinfekčního/oplachovacího vstupu a otočte ji na libovolnou stranu, až bude pevně držet.

Pokračujte s kroky na následující straně.

Obr. 9



- 52 Stiskněte spoušť na rukojeti sprchy a držte ji stisknutou, dokud nebude ze všech trysek vytékat čistá voda.
- 53 Nechte proces běžet 30 sekund.
- 54 Vytáhněte rukojeť sprchy z dezinfekčního/oplachovacího vstupu.
- 55 Otevřete odtok.
- 56 Zvedněte *Parker Bath* do vzpřímené polohy.
- 57 Opláchněte všechny části vodou o teplotě přibližně 25 °C (77 °F) pomocí sprchovací rukojeti, abyste odstranili dezinfekční prostředek. **(viz obr. 9)**
- 58 Namočte hadřík do dezinfekčního prostředku.
- 59 Otřete hadříkem všechny ostatní kontaktní povrchy, jako je vnější strana vany (obzvláště v místě za hlavou), kovové knoflíky čidel a ruční ovládání.
- 60 Dezinfekční prostředek nechejte působit po předepsanou dobu podle pokynů jeho výrobce uvedených v návodu.
- 61 Namočte nový hadřík do vody a odstraňte z kontaktních oblastí všechny stopy po dezinfekčním prostředku. Při odstraňování stop dezinfekčního prostředku musí být hadřík občas proprán pod tekoucí vodou.
- 62 Nechte vyschnout na vzduchu.
- 63 Připojte všechna příslušenství.

Další kroky 64–66 platí pouze pro systém Air Spa:



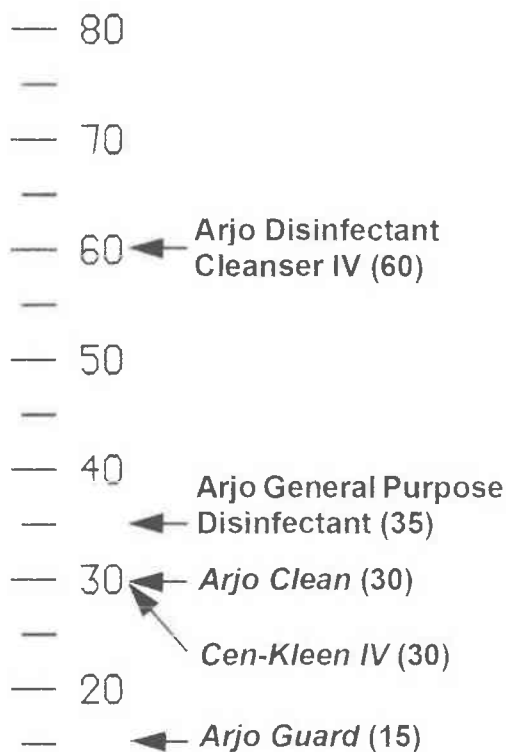
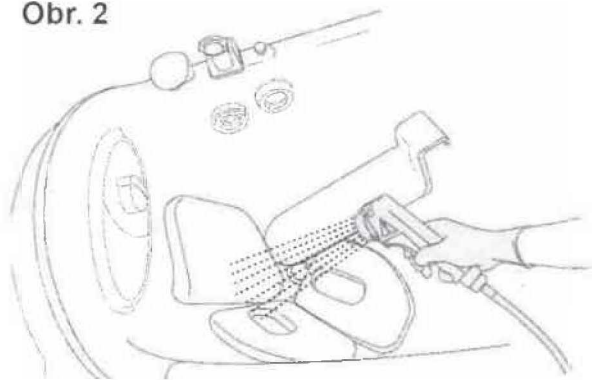
- 64 Stiskněte dvakrát tlačítko  systému Air Spa pro celou vanu a aktivujte nejvyšší intenzitu systému Air Spa.
- 65 Nechte proces běžet 30 sekund, aby se odstranila voda z vnitřku trysek systému Air Spa.
- 66 Vypněte systém Air Spa dalším stisknutím tlačítka  systému Air Spa – celá vana.

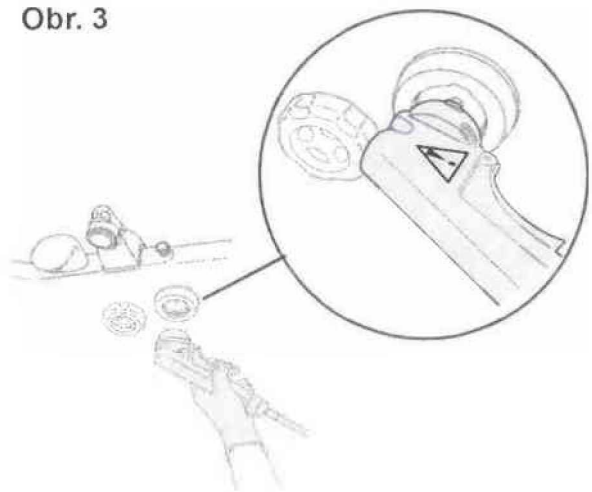
Fig. 1



Obr. 2



Obr. 3



Čištění a dezinfekce Parker Bath pomocí systému MultiClean

(33 kroků)

VAROVÁNÍ

Aby nedocházelo ke křížové kontaminaci, vždy dodržujte pokyny k dezinfekci v tomto Návodu k použití. (viz obr. 1)

Po vykoupaní každého klienta proveďte kroky 1–30.

- 1 Zkontrolujte úroveň dezinfekčního prostředku v láhvi.
- 2 Zdvihnete vanu do pohodlné pracovní výšky.
- 3 Otevřete odtok a zkontrolujte, zda v něm není voda.
- 4 Odpojte příslušenství (je-li použito), například opěrku hlavy, zádové opěrky a opěrku nohou, a položte ho na dno vany.
- 5 Osprchuje a opláchnete vanu a příslušenství vodou.
- 6 Vytáhněte rozprašovací rukojeť z dezinfekčního systému *Multi Clean* a držte ji nad vanou.
- 7 Otočte ovladač ZAP/VYP systému *Multi Clean* do polohy ZAP. Nastavte volič funkce na dezinfekci (žlutá).
- 8 Nastavte teplotu vody, aby teplota směsi s dezinfekčním prostředkem byla přibližně 20 °C (68 °F).
- 9 Nastříkejte dezinfekci na vnitřní povrchy vany a příslušenství na dně vany. (viz obr. 2)
- 10 Vydrhněte povrchy měkkým štětinovým kartáčem nebo hadříkem, abyste odstranili eventuálně usazený biofilm.

U *Parker Bath* bez systému *Air Spa* pokračujte krokem 16. Další kroky 11–15 platí pouze pro systém *Air Spa*:

- 11 *Parker Bath* je nutné pro zajištění dezinfekce všech trysek naklonit dozadu.
- 12 Zasuňte rozprašovací dezinfekční rukojeť do dezinfekčního oplachovacího vstupu a otočte ji na libovolnou stranu, až bude pevně držet (je zapotřebí trochu síly). (viz obr. 3)

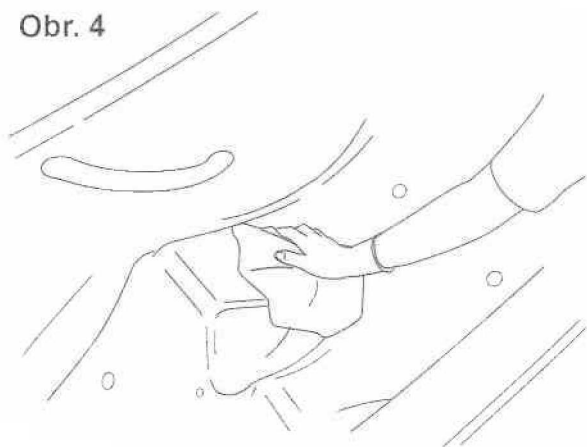
Pokračujte s kroky na následující straně.

POZNÁMKA

K dezinfekci je nutné použít všechny trysky systému Air Spa, jinak nelze zaručit správnou úroveň dezinfekce. Pokud dojde k potížím, kontaktujte technika společnosti Arjo.

- 13 Stiskněte spoušť na rukojeti a držte ji, dokud nebude dezinfekční prostředek vytékat ze všech trysek systému Air Spa.
- 14 Nechte proces běžet 30 sekund.
- 15 Vytáhněte rozprašovací dezinfekční rukojeť z dezinfekčního/ oplachovacího vstupu.
- 16 Otočte ovladač systému *Multi Clean* do polohy OFF.
- 17 Vložte rozprašovací dezinfekční rukojeť do držáku.
- 18 Dezinfekční prostředek nechejte působit po předepsanou dobu podle pokynů jeho výrobce uvedených v návodu a během této doby očistěte všechny povrchy. (viz obr. 4)
- 19 Otrěte všechny ostatní kontaktní povrchy, jako je vnější strana vany (obzvláště v místě za hlavou), kovové knoflíky čidel, těsnění dveří a ruční ovládání, hadříkem namočeným v dezinfekčním roztoku.
- 20 Nastavte volič funkce systému *Multi Clean* na oplachování (modrá).

Obr. 4



U Parker Bath bez systému Air Spa pokračujte krokem 26. Další kroky 21–25 platí pouze pro systém Air Spa:



- 21 *Parker Bath* je nutné naklonit dozadu, aby se propláchl všechny trysky.
- 22 Zasuňte rozprašovací rukojeť do dezinfekčního/ oplachovacího vstupu a otočte ji na libovolnou stranu, až bude pevně držet (je zapotřebí trochu síly).
- 23 Stiskněte spoušť na rukojeti a držte ji, dokud nebude ze všech trysek vytékat čistá voda.
- 24 Nechte proces běžet 30 sekund.
- 25 Vytáhněte rukojeť sprchy z dezinfekčního/ oplachovacího vstupu.
- 26 Opláchněte vanu a její příslušenství. (Viz obr. 5)
- 27 Vraťte rukojeť rozprašovače do držáku systému *Multi Clean* a systém vypněte.

Obr. 5

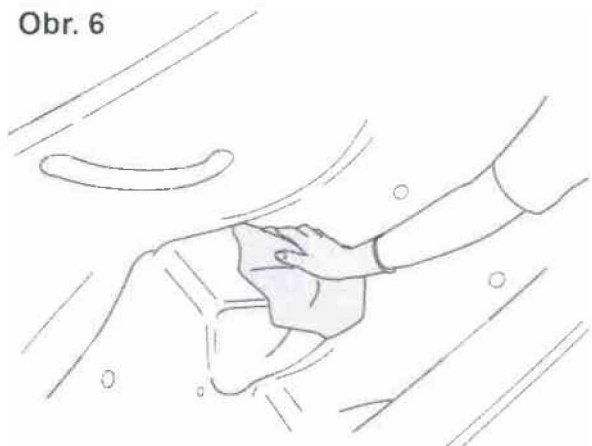


Pokračujte s kroky na následující straně.

Další kroky 28–30 platí pouze pro systém Air Spa:

- 28 Stiskněte dvakrát tlačítko  systému Air Spa pro celou vanu a aktivujte nejvyšší intenzitu systému Air Spa.
- 29 Nechte proces běžet 30 sekund, aby se odstranily zbytky vody ze všech trysek systému Air Spa.
- 30 Vypněte systém Air Spa dalším stisknutím tlačítka  systému Air Spa – celá vana.

Obr. 6



Po poslední koupeli dne proveďte další kroky 31–33.

- 31 Otřete důkladně vnitřní stěnu vany hadříkem namočeným v dezinfekčním prostředku, abyste odstranili biofilm, který se eventuálně mohl za celý den nahromadit. **(viz obr. 6)**
- 32 Opláchněte důkladně vodou, dokud nezmizí veškeré viditelné stopy po dezinfekčním prostředku.
- 33 Vanu nechte volně oschnout, takže bude následující den čistá, dezinfikovaná a připravená k použití. Pro urychlení sušení a zabránění vzniku reziduí vody otřete suchým hadříkem.

Péče a preventivní údržba

Parker Bath podléhá opotřebení a následující úkony musí být prováděny ve stanovenou dobu, aby tak bylo zajištěno, že produkt zůstane dlouhou dobu v rámci původních technických parametrů.

VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k závadě a následnému úrazu, provádějte pravidelné kontroly a dodržujte doporučený plán údržby. V některých případech je v důsledku častého používání produktu a vystavení vlivům agresivního prostředí potřeba provádět častější kontroly. Místní předpisy a normy mohou být přísnější než doporučený plán údržby.

POZNÁMKA

Údržbu a servis výrobku není možno provádět, pokud jej klient používá.

PLÁN PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY: Parker Bath

POVINNOSTI OŠETŘUJÍCÍHO PERSONÁLU – úkon/kontrola	Při změně klienta	Každý TÝDEN	Každý MĚSÍC	Jednou za ROK
Čištění a dezinfekce	X			
Vizuální kontrola všech nechráněných dílů		X		
Kontrola polštářů/opěrky nohou		X		
Vizuální kontrola hadic, trubek a spojů		X		
Kontrola ručního ovladače a kabelu		X		
Kontrola dvířek/těsnění		X		
Provedení zkoušky funkčnosti		X		
Kontrola/vyčištění sprchových hlavic			X	
Zkouška termostatického směšovače			X	
Kontrola a čištění filtrů přiváděné vody			X	
Roční kontroly kvalifikovaným personálem				X
Kontrola elektroinstalace (autorizovaným elektrikářem)				Intervaly v souladu s místními požadavky

VAROVÁNÍ

Z důvodu ochrany před zraněním klienta nebo ošetřujícího personálu nikdy zařízení neupravujte nebo nepoužívejte nekompatibilní díly.

Povinnosti pečovatelského personálu

Úkony v rámci povinností pečovatelského personálu smí provádět pouze personál s dostatečnými znalostmi *Parker Bath*, který musí dodržovat pokyny uvedené v tomto *Návodu k použití*.

Při změně klienta

Čištění a dezinfekce:

Před každým použitím je nutné *Parker Bath* vyčistit a vydezinfikovat podle části *Pokyny k čištění a dezinfekci na straně 28*.

Každý týden

- **Vizuální kontrola nechráněných dílů:**
Vizuálně zkontrolujte všechny volně přístupné části, zvláště tam, kde přicházejí do styku s klientem nebo pečovatelem. Zkontrolujte, zda se nevytvořily trhliny nebo ostré hrany, které by mohly způsobit poranění klienta nebo ošetřujícího personálu nebo by mohly být nehygienické a způsobit křížovou kontaminaci. Jakékoli použití chlóru nebo alkoholu může poškodit vanu a způsobit praskliny.
- **Kontrola příslušenství:**
Zkontrolujte polštáře opěrku nohou a ujistěte se, že na nich nejsou žádné trhliny nebo praskliny, které by umožnily pronikání vody do výplně. Pokud takové poškození najdete, proveďte výměnu. (viz obr. 1)
- **Vizuální kontrola hadic, trubek a spojů:**
Vizuálně zkontrolujte případné netěsnosti pohledem pod vanu. (viz obr. 2)
- **Zkontrolujte ruční ovladač a kabel:**
Vizuálně zkontrolujte stav ručního ovladače a kabelu. Pokud zjistíte přeseknutí nebo jiné poškození, vyměňte je. (viz obr. 3)

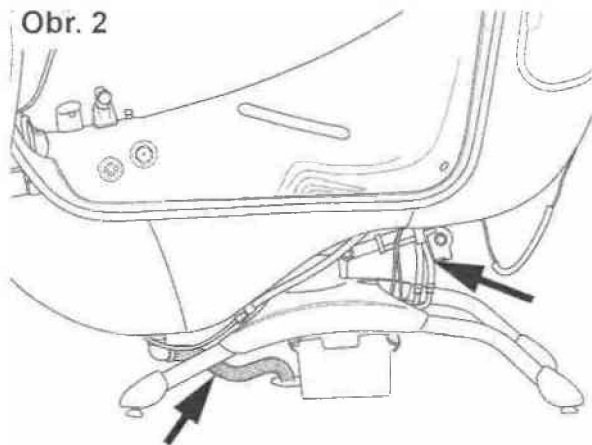
Ruční ovladač lze vyměnit bez podpory společnosti Arjo. Výměna ručního ovladače: Vytáhněte zástrčku kabelu zpod zadní krytky umístěné za opěradlem *Parker Bath*. Zapojte konektor nového kabelu ručního ovladače.

Pokračujte s kroky na následující straně.

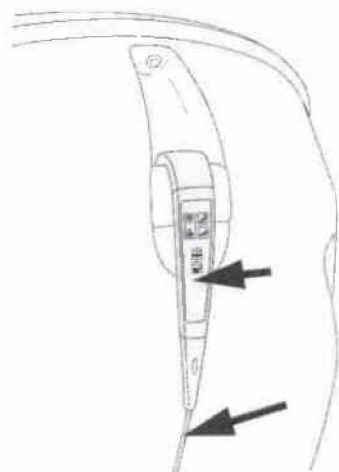
Obr. 1



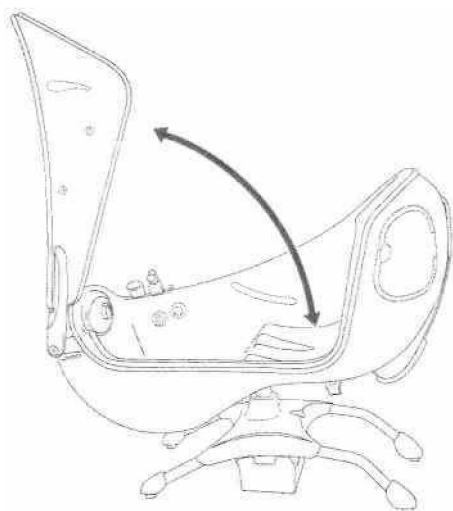
Obr. 2



Obr. 3



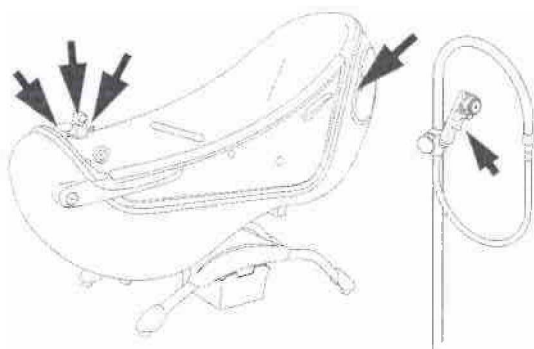
Obr. 4



- **Kontrola dvířek/těsnění:**

- 1 Otevřete a zavřete dveře a zkontrolujte správnou funkci jejich vzpěry, tj. dveře by se neměly během zavírání samy sklopit. Zkontrolujte funkčnost pojistky. **(viz obr. 4)**
- 2 Zkontrolujte případné naříznutí, roztržení či deformace těsnění dveří.

Obr. 5



- **Vyzkoušejte funkčnost (viz obr. 5):**

- 1 Otestujte veškeré funkce. Vodu, systém Air Spa a pohyb vany.
- 2 Při puštění vodě: zkontrolujte případné poškození sprchové hadice a hlavice. V případě potřeby je vyměňte. Rukojeť sprchy lze vyměnit bez podpory společnosti Arjo.
- 3 Je-li sprchovací stojan poškozen, kontaktujte technika společnosti Arjo.

Obr. 6



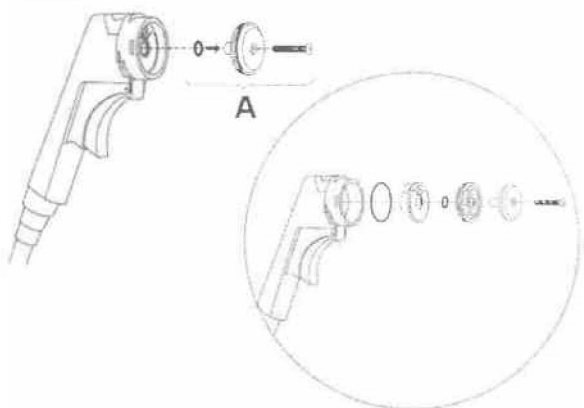
- **Kontrola funkce nouzového zastavení:**

Zkontrolujte funkci nouzového zastavení stisknutím vypínače. **(viz obr. 6)**

Není možné napouštění nebo sprchování. Vypne se podsvícení obou displejů pro zobrazení teploty.

Pokračujte s kroky na následující straně.

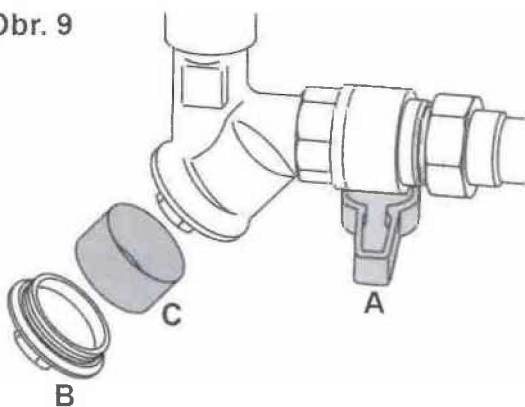
Obr. 7



Obr. 8



Obr. 9



Každý měsíc

- **Odstranění a čištění sprchové hlavice (viz obr. 7):**
 - 1 Uvolněte šroub.
 - 2 Demontujte díly podle obrázku.
 - 3 Díly pečlivě očistěte.
 - 4 Proveďte zpětnou montáž. Díly (A) musí být smontovány předtím, než je vložíte do rukojeti.
 - 5 Opatrně utáhněte šroub.
- **Zkouška termostatického směšovače:**

Otočte regulátor teploty tam a zpět přes celý teplotní rozsah se zapnutou vodou. Je to obzvláště důležité v oblastech s tvrdou vodou. (viz obr. 8)
- **Kontrola a čištění filtrů pro přítok vody:**

VAROVÁNÍ

Natlakovaný systém a riziko opaření. Před sejmutím uzávěru zajistěte zavření ventilu (A), což je obzvláště důležité pro ventil s horkou vodou.

Obě přívodní hadice jsou pod vanou a jsou opatřeny oplachovým ventilem s filtrem. Filtr v obou ventilech by měl být oplachován v uvedeném pořadí. (viz obr. 9)

- 1 Zavřete ventily (A). Rukojeti (červená pro teplou vodu a modrá pro studenou) by měly být v příčné poloze.
- 2 Uzávěr (B) vyšroubujte pomocí klíče.
- 3 Vyjměte filtr (C) a řádně ho vyčistěte ve vodě.
- 4 Proveďte zpětnou montáž.
- 5 Otevřete ventily.

Roční kontroly kvalifikovaným personálem

Servis *Parker Bath* musí být proveden jednou ročně podle *Příručky pro údržbu a opravy*.

Pro zajištění bezproblémového a bezpečného provozu se doporučuje nechat provádět pravidelný plánovaný servis a kalibraci termostatického směšovače a teploměru školeným technikem. Přemístění vany, významné změny nebo úpravy dodávky místní vody mohou vyžadovat opětovnou kalibraci směšovacího ventilu.

Kontaktujte místního servisního zástupce společnosti Arjo a uzavřete smlouvu o provádění servisu.

VAROVÁNÍ

Úkony údržby musí provádět kvalifikovaný personál ve stanovených intervalech pomocí správných nástrojů, dílů a postupů, aby nedošlo k úrazu nebo k používání nebezpečného produktu. Kvalifikovaný personál musí vést záznamy o školení i o údržbě zařízení.

POZNÁMKA

Všechny povinnosti ošetřujícího personálu je třeba kontrolovat při provádění servisu kvalifikovaným personálem. Podrobné pokyny najdete v samostatných pokynech k servisu.

Odstraňování problémů

POZNÁMKA

Před zahájením kontroly při řešení problémů zkontrolujte: Napájení, přívod vody a kontrolky na ovládacím panelu. Pokud nelze problém vyřešit postupy popsány dále, kontaktujte **autorizovaného** technika společnosti Arjo.


PROBLÉM	AKCE
<p>Ruční ovladač nefunguje nebo nefungují tlačítka ovládacího panelu a svítí zelená LED kontrolka napájení (nikoli ruční ovladač systému <i>Sound & Vision</i>).</p> <p>Ruční ovladač stále nefunguje (nikoli ruční ovladač systému <i>Sound & Vision</i>).</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Zkontrolujte, zda není stisknutý nouzový vypínač. Pokud je stisknutý, uvolněte ho otočením ve směru chodu hodinových ručiček. 2 Zkontrolujte, zda není aktivována funkce zablokování a neblíká LED kontrolka. Pokud je funkce zablokování aktivována, deaktivujte ji stisknutím tlačítka blokování na 2 sekundy. 3 Pokud ovládací panel funguje, zkontrolujte připojení ručního ovladače. Pokud je připojení v pořádku, vyměňte ruční ovladač. 4 Pokud je připojení ručního ovladače v pořádku, zkontrolujte funkci systému Air Spa pomocí ovládacího panelu. Pokud tlačítka systému Air Spa na ovládacím panelu fungují, vyměňte ruční ovladač.
<p>Vše kromě napouštění a systému Air Spa funguje, zelená LED kontrolka napájení je zhasnutá.</p> <p>Podsvícení displejů teploty je zhasnuté.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Napájení vany je vypnuté a LED kontrolka baterie svítí. Při provozu na baterii dokončete koupel a vyjměte klienta z vany. 2 Před dalším koupáním zavolejte elektrikáře, aby zkontroloval, jestli napájení funguje.
<p>Nic nefunguje, LED kontrolka napájení nesvítí a displeje teploty jsou zhasnuté.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Napájení je vypnuté a LED indikátor stavu baterie bliká nebo nesvítí. 2 Je nutné vyměnit baterii a vana nebude fungovat, dokud nebude obnoveno napájení. Zavolejte kvalifikovaný personál, aby vyměnil baterii.
<p>Napouštění nebo sprcha se s pípnutím vypnou.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Bliká podsvícení displejů teploty. 2 Voda je příliš horká a spustila se ochrana proti opaření. Je špatně nastavená teplota, nebo došlo k poruše přívodu vody.
<p>Systém Air Spa se během provozu zastaví. (volitelně)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 To je normální, pokud je používán déle než 15 minut. 2 Pokud je používán kratší dobu než 15 minut, mohlo dojít k přehřátí z důvodu vysoké okolní teploty nebo zaneseného filtru. Může být restartován po vychlazení. 3 Výpadek proudu.

PROBLÉM	AKCE
Pouze přítok vody do sprchy je pomalý.	Zkontrolujte a vyčistěte sprchovací hlavici podle části <i>Péče a preventivní údržba na straně 42.</i>
Přítok vody do sprchy a napouštěcí hubice je pomalý.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vyzkoušejte, zda přitéká horká voda dotykem trubky s horkou vodou. 2 Zkontrolujte a vyčistěte filtr přítoku vody podle části <i>Péče a preventivní údržba na straně 42.</i>
Dezinfekce nefunguje. (volitelně, ne pro VB)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Ujistěte se, že je vana prázdná bez jakékoli zbylé vody. Pokud je ve vaně voda, LED kontrolka dezinfekce na ovládacím panelu zabliká a zazní pípnutí. 2 Tlačítko dezinfekce musí být stisknuté nejméně po dobu 5 sekund. 3 Pokud LED kontrolka dezinfekce na ovládacím panelu bliká a je slyšet pípání, může to také znamenat, že hladina dezinfekce v láhvi je příliš nízká a je třeba ji vyměnit. Viz část <i>Pokyny k čištění a dezinfekci na straně 28.</i> 4 Ujistěte se, že není spuštěná sprcha, napouštění nebo systém Air Spa, a zkuste to znovu. 5 Pokud je napájení vypnuté a vana běží na baterii, dezinfekce nebude fungovat.
Funkce automatického napouštění se nezastaví po zaplnění prostoru pro nohy.	Kovová čidla senzoru potřebují vyčistit od nahromaděných nánosů. Viz část <i>Pokyny k čištění a dezinfekci na straně 28.</i>
Ruční ovladač systému <i>Sound & Vision</i> nefunguje. (volitelně)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Kontrolka ručního ovládání S&V by měla svítit, když je systém zapnutý. 2 Pokud nesvítí, vyměňte ruční ovladač systému <i>Sound & Vision.</i>
Zvuky systému <i>Sound & Vision</i> nefungují, ale světla ve vaně ano. (volitelně)	<ol style="list-style-type: none"> 1 USB paměť může být vadná. Pokud je to možné, zkontrolujte LED indikaci na USB paměti. Svítí = zapnuto, bliká = čtení. 2 Vyzkoušejte jinou USB paměť.
Světla systému <i>Sound & Vision</i> nesvítí, ale zvuk se přehrává. (volitelně)	Světlo je prasklé a potřebuje vyměnit kvalifikovaným personálem.

Technické údaje

Úplný technický popis vany *Parker* naleznete v servisní dokumentaci. Kopii si můžete vyžádat od společnosti Arjo. Kontaktní informace naleznete na poslední stránce tohoto Návodu k použití.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Obecné	
Délka vany ve vodorovné poloze	1 855 mm/73 palců
Délka vany v naklonené poloze	1 960 mm/77 1/8 palce
Šířka vany	750 mm/29 1/2 palce
Výška dveří v nejvyšší poloze vany, prostor pro nohy v nejnižší poloze	2 510 mm/98 7/8 palce
Maximální hmotnost klienta	210 kg/463 lbs
SWL (Bezpečné pracovní zatížení) (klient + voda)	300 kg/661 lbs
Přepravní výška: nejnižší poloha	565 mm/22 1/4 palce
Přepravní výška: nejvyšší poloha	685 mm/27 palců
Maximální pracovní cyklus Lift/Hi-Lo	1 minuta zapnuto a 9 minut vypnuto
Maximální pracovní cyklus systému Air Spa	15 minut zapnuto a 15 minut vypnuto
Provozní síly ovládání (ovládací panel)	4 N
Provozní síly ovládání (ruční ovladač)	3 N
Provozní síly ovládání (ruční ovladač systému <i>Sound & Vision</i>)	3 N
Zdravotnické vybavení	Typ B 
Stupeň znečištění	2
Stupeň ochrany proti požáru	Dle normy EN/ISO 60601-1

Značka	
Spotřeba vody (napuštěný prostor pro nohy)	96 l/25,4 US galonu
Doba napuštění při dynamickém tlaku 3,0 bar (43,5 PSI) (napuštění předem)	100 s
Obsah vody do úrovně přepadu	230 l/60,8 US galonu
Obsah vody do úrovně automatického napouštění	96 l/25,4 US galonu
Doba vypuštění z úrovně automatického napouštění (96 l)	3 minuty
Teploměr	
Rozsah	10-50 °C (50-122 °F)
Přesnost	+/-1 °C (1.8 °F)
Řešení	0,1 °C (0.18 °F)

Pohyb	
Doba zvednutí při plném zatížení (přibližná)	16 +/-5 s
Doba spuštění při plném zatížení (přibližná)	12 +/-5 s

Hladiny hluku	
Hladina hluku při zdvihání nebo spouštění, bez zatížení	61 dBA
Hladina hluku při zdvihání nebo spouštění, plné zatížení	60 dBA
Hladina hluku se systémem Air Spa, vysoká intenzita	83 dBA
Hlučnost naklánění, bez zatížení	60 dBA

Baterie	
Typ baterie	Olověná, 24 V
Číslo typu baterie	59776

Klasifikace IP	
Třída IP	IP X4
Třída IP ručního ovladače a ručního ovladače systému <i>Sound & Vision</i>	IP X7

Hmotnost	
Hmotnost <i>Parker Bath</i> závisí na zvolených volitelných doplňcích (bez obalu)	124–131 kg 273–289 lbs

Likvidace po skončení životnosti	
Koupací vana	<ul style="list-style-type: none"> • Zařízení s elektrickými a elektronickými součástmi by měly být demontovány a recyklovány ve shodě s postupy platnými pro odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ) nebo v souladu s místními či národními předpisy. • Dezinfekční kapaliny – zbylé kapaliny můžete bezpečně vylít do odpadu s tekoucí vodou. Tyto prostředky jsou rozpustné ve vodě a pro potřeby čištění se obvykle mísí s vodou. Místní úřady s těmito čisticími prostředky naloží stejným způsobem, s jakým by s nimi naložily v případě, že by byly použity k čištění. • Obaly by měly být recyklovány v souladu s národními nebo místními předpisy.

Povolené kombinace

Parker Bath lze používat s následujícími produkty společnosti Arjo:

Stedy, Sara Lite, Sara 3000, Sara Plus, Maxi Sky 600 (s **dvoubodovým** závěsným ramenem), vakem Mesh s **oporou** hlavy (*MLA4060 XS-L, XL*) a vakem Mesh bez opory hlavy (*MLA4531 S-L, XL*)

Nejsou povolené žádné další kombinace.

PŘÍPRAVA MÍSTA INSTALACE

POZNÁMKA

Veškeré montážní práce na odpadních, vodních a elektrických přípojkách by měly být prováděny kvalifikovaným personálem v souladu s místními a národními předpisy.

Podlaha

Maximální zatížení podlahy	450 kg/0,8 m ²
Maximální tlak na podlahu	0,6 N/mm ²

Provozní podmínky

Teplota okolí	10–40 °C (50–104 °F)
Relativní vlhkost	30–95% RV
Tlak vzduchu	800 hPa až 1 060 hPa

Přeprava a skladování

Teplota okolí	-20 až 70 °C (-4 až 158 °F)
Relativní vlhkost	10–80% při 20 °C (68 °F)
Tlak vzduchu	500–1 100 hPa

Data týkající se elektrického systému: EU a Severní Amerika

Napětí	230 V (EU) 120 V (Severní Amerika)
Frekvence	50 Hz (EU) 60 Hz (Severní Amerika)
Spotřeba elektřiny (max.)	900 VA
Počet fází	Jednofázový střídavý proud
Pojistky	230 V 10 A 120 V 13 A
Ochranné uzemnění	Ano
Vyrovnaní potenciálů	Ano
Napájecí kabel vyměněný kvalifikovaným personálem	

Zařízení pro odpojení od sítě

Trvale instalováno na stěně, viditelné a vždy přístupné

Přechodové napětí sítě	4 kV*
Povrchová vzdálenost	3 mm*
Vzdušná vzdálenost	1,8 mm*
Směr pohybu	Nahoru a dolů, doprava a doleva, ve směru chodu hodinových ručiček a proti směru chodu hodinových ručiček

* Jsou-li místní pokyny přísnější, musí být dodrženy.

VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k úrazu el. proudem, musí být zařízení vždy připojeno k:

- trvalému napájení z uzemněné el. zásuvky;
- samostatné pojistce a proudovému jističi;
- zařízení pro odpojení od sítě;
- vyrovnaní potenciálu.

Všechny instalace musí být v souladu s místními zákony a předpisy.

PŘÍVOD VODY




Požadavky na odtok	
Kapacita průtoku	100 l/min 26,4 US galonu/minutu
Umístění (na podlaze, na stěně)	jedna z možností
Voda (teplá a studená)	
k matraci	3/4" B.S.P vnitřní
Maximální statický tlak	6 bar/87 PSI
Doporučený dynamický tlak při 8 °C (46 °F) a při 80 °C (176 °F), průtok 58 l/min (15,3 US galonu/min)	3 bar/43 PSI
Minimální dynamický tlak při 8 °C a při 80 °C a průtoku 26 l/min (VB)	0,8 bar/12 PSI
Minimální dynamický tlak při 8 °C (46 °F) a 80 °C (176 °F) a průtoku 29 l/min (7,7 US galonu/min) (Severní Amerika bez dezinfekce)	1 bar/15 PSI
Minimální dynamický tlak při 8 °C (46 °F) a 80 °C (176 °F) a průtoku 45 l/min (11,9 US galonu/min). (všechny ostatní trhy) (Severní Amerika bez dezinfekce)	2 bar/29 PSI
Maximální rozdíl tlaku mezi teplou a studenou vodou	+/-0,5 bar/+/-7 PSI
Minimální teplota studené vody	2 °C (36 °F)
Maximální teplota studené vody	20 °C (68 °F)
Minimální teplota teplé vody	60 °C (140 °F)
Maximální teplota teplé vody	80 °C (176 °F)
Mikrobiologické požadavky	
Splnění požadavků WHO na pitnou vodu a směrnice o pitné vodě (DWD) v EU	

Štítky

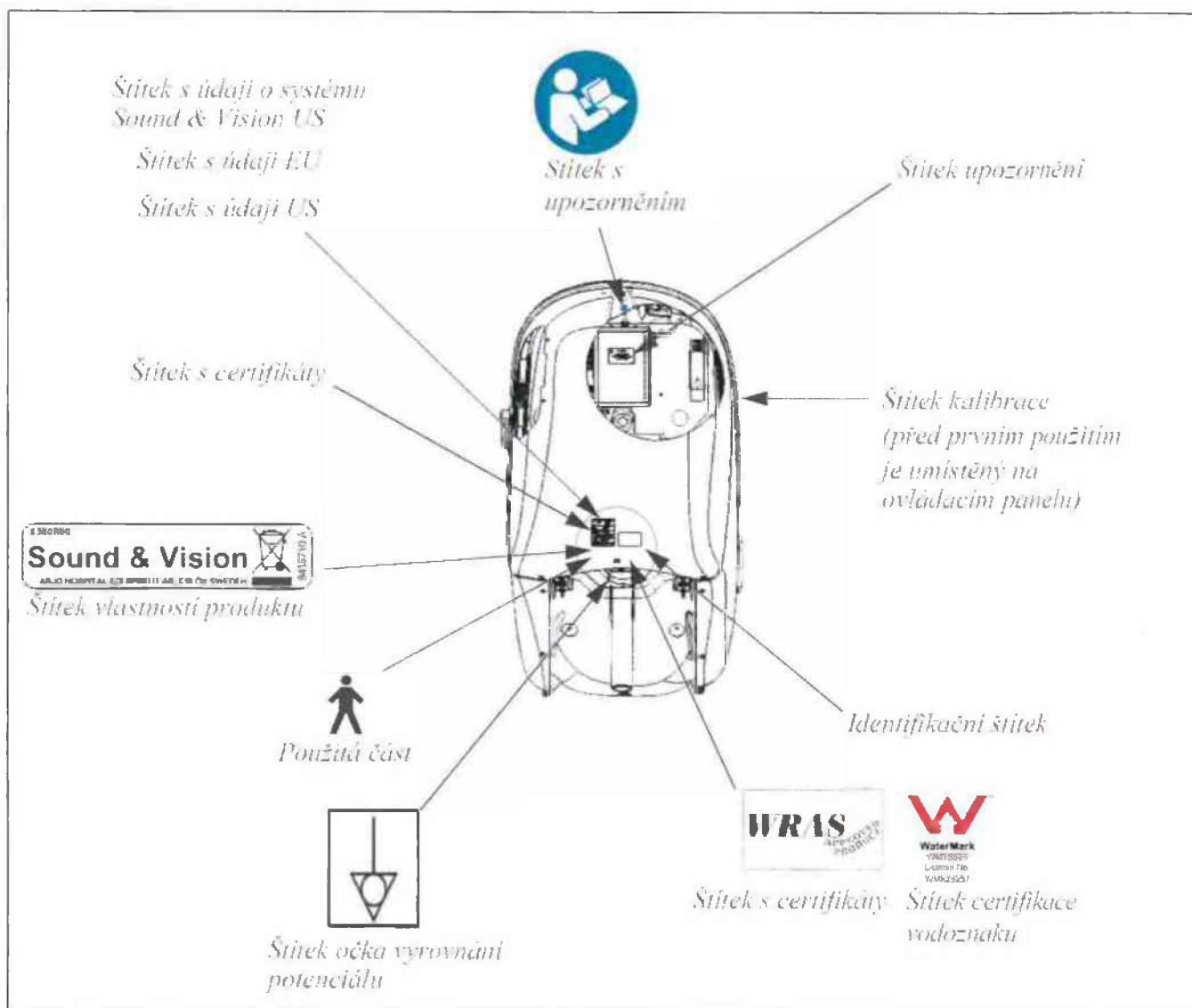
Vysvětlivky ke štítkům

Použitá část	Typ B. Použitá část: ochrana proti úrazu elektrickým proudem v souladu s IEC 60601-1.
Štítek s upozorněním	Důležitá informace ohledně správného používání.
Štítek schválení	Uvádí informace o schválení daného produktu.
Kalibrační štítek	Uvádí, že před prvním použitím a po každé instalaci musí být provedena kalibrace. Přečtěte si <i>Pokyny pro montáž a instalaci</i> a kontaktujte technika společnosti Arjo.
Štítek upozornění	Uvádí potenciální riziko spojené s produktem.
Štítek s technickými údaji	Uvádí technické informace a požadavky, např. vstupní výkon, vstupní napětí, max. hmotnost klienta atd.
Identifikační štítek	Uvádí označení produktu, sériové číslo, rok a měsíc výroby.
Štítek vlastností produktu	Uvádí názvy vlastností produktu a požadavky na recyklaci.

Vysvětlivky k symbolům

	Varování
	Zdvih
	Štítek pro ekvipotenciální připojení (očko)
Max. hmotnost klienta	Uvádí maximální hmotnost klienta.
Maximální zatížení	Maximální hmotnost klienta a vody
Vstupní napětí	Přívod napětí
Napájení	Výkon
Pojistka F1 Pojistka F2 Pojistka F3	Označení pojistek
Třída I	Typ ochrany – uzemněné
IP X4	Stupeň ochrany (tj. produkt je chráněn před stříkající vodou)

Pracovní cyklus systému Air Spa	Doby intervalů zapnutí a vypnutí systému Air Spa
Pracovní cyklus zvedání	Doby intervalů zvednutí <i>Parker Bath</i> a doby nečinnosti.
	Před použitím si přečtěte <i>Návod k použití</i> .
	Označuje, že výrobek je zdravotnický prostředek podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích
	Oddělte elektrické a elektronické součásti pro recyklaci v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU (WEEE).
	Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999 (the Water Byelaws 2000, Skotsko)
	Certifikační štítek „WaterMark“ s číslem licence WMK26257
	Značka CE potvrzující shodu s harmonizovanou legislativou Evropského společenství Údaje označují dohled oznamovacího subjektu.
	Certifikováno společností Underwriters Laboratories Inc. pouze s ohledem na úraz elektrickým proudem, nebezpečí ohně, mechanická a jiná specifická nebezpečí v souladu s certifikáty a seznamem norem.
	Recyklovatelný
	Název a adresa výrobce
	Datum výroby



Vysvětlivky k symbolům pro Spojené království

Tato část se vztahuje pouze na britský trh, pokud je na zdravotnickém prostředku společnosti Arjo uvedeno označení UK.

**UK
CA
0086**

Značka UK označuje shodu s britskými směrnici pro zdravotnické prostředky 2002 (SI 2002 č. 618, v platném znění)

Údaje označují dohled schváleným orgánem ve Spojeném království.

Odpovědná osoba ve Spojeném království a dovozce ve Spojeném království:

Arjo (UK) Ltd, ArjoHuntleigh House, Houghton Regis, LU5 5XF

Je jmenován odpovědným orgánem ve Spojeném království podle ustanovení směrnice o zdravotnických prostředcích 2002 (SI 2002 č. 618, v platném znění).

V Severním Irsku (NI) bude nadále platit označení CE až do dalšího dodatku k příslušným předpisům.

Seznam norem a certifikátů

NORMY/CERTIFIKÁTY	POPIS
EN/IEC 60601-1:2005 AMD1:2012	Lékařské elektrické zařízení – Část I: Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní funkce.
ANSI/AAMI ES60601-1 (2005) AMD 1 (2012)	Lékařské elektrické zařízení – Část I: Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní funkce.
CAN/CSA-C22.2 č. 60601.1-1:14	Lékařské elektrické zařízení – Část I: Obecné požadavky na základní bezpečnost a základní funkce.
ANSI Z124. 1	Standards for Plastic Bathtub Units
ANSI/ASME A112.19.7	Vířivá koupelová zařízení
ASSE 1001 CSA B64.1.1	Pipe Applied Atmospheric Type Vacuum Breaker
ANSI/ASSE 1014	Ruční sprcha
ANSI/ASSE 1016	Individual Thermostatic, Pressure Balancing and Combination Pressure Balancing and Thermostatic Control Valves for Individual Fixtures.
EN 1717	Ochrana proti znečištění pitné vody ve vnitřních vodovodech a všeobecné požadavky na zařízení na ochranu proti znečištění zpětným průtokem.
WRAS	Water Supply (Water Fittings) Regulations 1999 (the Water Byelaws 2000, Skotsko) WRAS approved to the UK Water Supply Byelaws. WRAS approval to: National Health Service Model Engineering Specification D 08-TMV3. Termostatické směšovací ventily (Zdravotnická zařízení) Kód označení: HP/LP-S41/T44.

Elektromagnetická kompatibilita

Výrobek byl testován z hlediska shody s platnými předpisy a schopnosti blokovat EMI (elektromagnetické rušení) z vnějších zdrojů.

Některé postupy mohou pomoci snížit elektromagnetické rušení:

- Používejte **pouze** kabely a náhradní díly Arjo, abyste zabránili zvýšenému vyzařování nebo snížené odolnosti, což by mohlo narušit správnou funkci zařízení.
- Ujistěte se, že zařízení v prostorách sledování klienta a nebo prostorách podpory života splňují přijaté emisní normy.

VAROVÁNÍ

Bezdrátová komunikační zařízení, jako jsou bezdrátová počítačová síťová zařízení, mobilní telefony, bezdrátové telefony nebo jiné základní stanice, malé vysílačky atd., mohou toto zařízení ovlivnit a je třeba je udržovat ve vzdálenosti nejméně 1,5 m od něj.


Zamýšlené prostředí: Prostorů zařízení poskytujícího profesionální zdravotní péči.

Výjimky: Vysokofrekvenční chirurgické zařízení a místnost s clonou proti rádiové frekvenci SYSTÉMU ME pro zobrazování magnetickou rezonancí.

VAROVÁNÍ

Vyvarujte se používání tohoto zařízení v blízkosti jiného zařízení nebo na jiném zařízení, protože by to mohlo způsobit nesprávný provoz. Pokud je takovéto použití nezbytné, toto zařízení i druhé zařízení je třeba pozorovat, aby byl zajištěn správný provoz.

Informace a prohlášení výrobce týkající se emisí elektromagnetického záření		
Test emisí	Shoda	Informace
VF emise CISPR 11	Skupina 1	Toto zařízení využívá radiofrekvenční energii pouze pro svou vnitřní funkci. Proto jsou VF emise velmi nízké a není pravděpodobné, že by způsobovaly rušení elektronických zařízení v jeho blízkosti.
VF emise CISPR 11	Třída B	
Emise harmonických složek IEC 61000-3-2	Třída B	
Kolísání napětí a emise šikmu IEC 61000-3-3	Vyhovuje	Zařízení je vhodné k používání ve všech prostorách, včetně domácího prostředí a míst přímo připojených na veřejnou napájecí energetickou síť nízkého napětí, která zásobuje obytné budovy.

Informace a prohlášení výrobce týkající se odolnosti vůči elektromag. záření			
Zkouška odolnosti	Úroveň testu IEC 60601-1-2	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Elektrostatický výboj (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ze vzduchu ±8 kV při kontaktu	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV ze vzduchu ±8 kV při kontaktu	Podlahy musí být dřevěné, betonové nebo z keramických dlaždic. Pokud jsou podlahy pokryté syntetickým materiálem, relativní vlhkost musí být alespoň 30 %.
Rušení vyvolaná radiofrekvenčními poli EN 61000-4-6	3 V v pásmu 0,15 MHz až 80 MHz 6 V pro průmyslová, vědecká, lékařská (ISM) a amatérská rádiová frekvenční pásma v rozmezí 0,15 až 80 MHz 80 % AM při 1 kHz	3 V v pásmu 0,15 MHz až 80 MHz 6 V pro průmyslová, vědecká, lékařská (ISM) a amatérská rádiová frekvenční pásma v rozmezí 0,15 až 80 MHz 80 % AM při 1 kHz	Přenosná a mobilní radiofrekvenční komunikační zařízení nesmí být k žádné části výrobku, včetně kabelů, používána blíže než 1,0 m, jestliže jmenovitý výkon vysílače přesahuje hodnotu 1 W ⁴ . Intenzita pole od pevných radiofrekvenčních vysílačů stanovená průzkumem elektromagnetického pole v daném místě by měla být menší než úroveň kompatibility v jednotlivých kmitočtových rozsazích ⁵ .
Vyzařované radiofrekvenční elektromagnetické pole EN 61000-4-3	Prostředí poskytující profesionální zdravotní péči: 3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz	Prostředí poskytující profesionální zdravotní péči: 3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz 80 % AM při 1 kHz	vysílačů stanovená průzkumem elektromagnetického pole v daném místě by měla být menší než úroveň kompatibility v jednotlivých kmitočtových rozsazích ⁵ .
Blízká pole VF bezdrátového komunikačního zařízení EN 61000-4-3	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz – 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz – 9 V/m	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9 V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1 720, 1 845, 1 970, 2 450 MHz – 28 V/m 5 240, 5 500, 5 785 MHz – 9 V/m	K rušení může docházet v blízkosti zařízení označeného tímto symbolem: 
Rychlé elektrické přechodné jevy/ skupiny impulzů EN 61000-4-4	±1 kV porty SIP/SOP ±2 kV AC port 100 kHz opakovací kmitočet	±1 kV porty SIP/SOP ±2 kV AC port 100 kHz opakovací kmitočet	Síťové napájení by mělo být stejné jako pro typické komerční nebo nemocniční prostředí.
Kmitočet napájení magnetického pole EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz nebo 60 Hz	30 A/m 50 Hz	Magnetická pole síťového kmitočtu by měla odpovídat úrovní běžným pro typické komerční nebo nemocniční prostředí.

Informace a prohlášení výrobce týkající se odolnosti vůči elektromag. záření

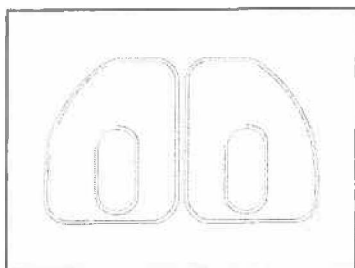
Zkouška odolnosti	Úroveň testu IEC 60601-1-2	Úroveň shody	Elektromagnetické prostředí – pokyny
Rázový impulz IEC 61000-4-5	$\pm 0,5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}; \pm 2 \text{ kV}$, střídavý proud, vodič – země $\pm 0,5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}$, střídavý proud, vodič – vodič	$\pm 0,5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}; \pm 2 \text{ kV}$, střídavý proud, vodič – země $\pm 0,5 \text{ kV} \pm 1 \text{ kV}$, střídavý proud, vodič – vodič	
Poklesy napětí, krátkodobé výpadky a změny napětí na síťovém napájecím vedení IEC 61000-4-11	0% UT: po dobu 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0% UT: po dobu 1 cyklu a 70% UT: po dobu 25/ 30 cyklů Jedna fáze: při 0° 0% UT: po dobu 250/ 300 cyklů	0% UT: po dobu 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0% UT: po dobu 1 cyklu a 70% UT: po dobu 25/ 30 cyklů Jedna fáze: při 0° 0% UT: po dobu 250/ 300 cyklů	

POZNÁMKA: U_T je střídavé síťové napětí před aplikací zkušební úrovně.

^a Intenzitu pole pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rádiové (mobilní/bezdrátové) telefony a vysílačky, amatérské vysílačky, AM a FM rozhlasové vysílání a televizní vysílání, nelze teoreticky přesně předpovědět. Za účelem vyhodnocení elektromagnetického prostředí vzhledem k pevným vysílačům rádiové frekvence je vhodné zvážit měření místního elektromagnetického pole. Pokud **naměřená** síla pole na místě, kde se výrobek používá, přesahuje použitelnou úroveň radiofrekvenční shody popsanou výše, výrobek je třeba sledovat a ověřit normální fungování. V případě, že tomu tak není, je potřeba podniknout další opatření.

^b Ve frekvenčním rozsahu 150 kHz až 80 MHz musí být intenzita pole menší než 1 V/m.

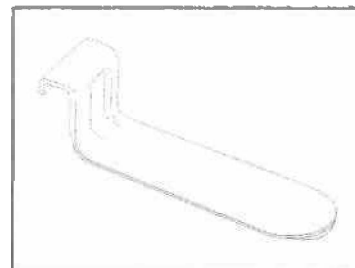
Díly a příslušenství



400.00.00.02 – šedá
400.00.00.15 – modrá
Opěrka zad



8357404-033 – šedá
8357404-013 – modrá
Hlavový polštář



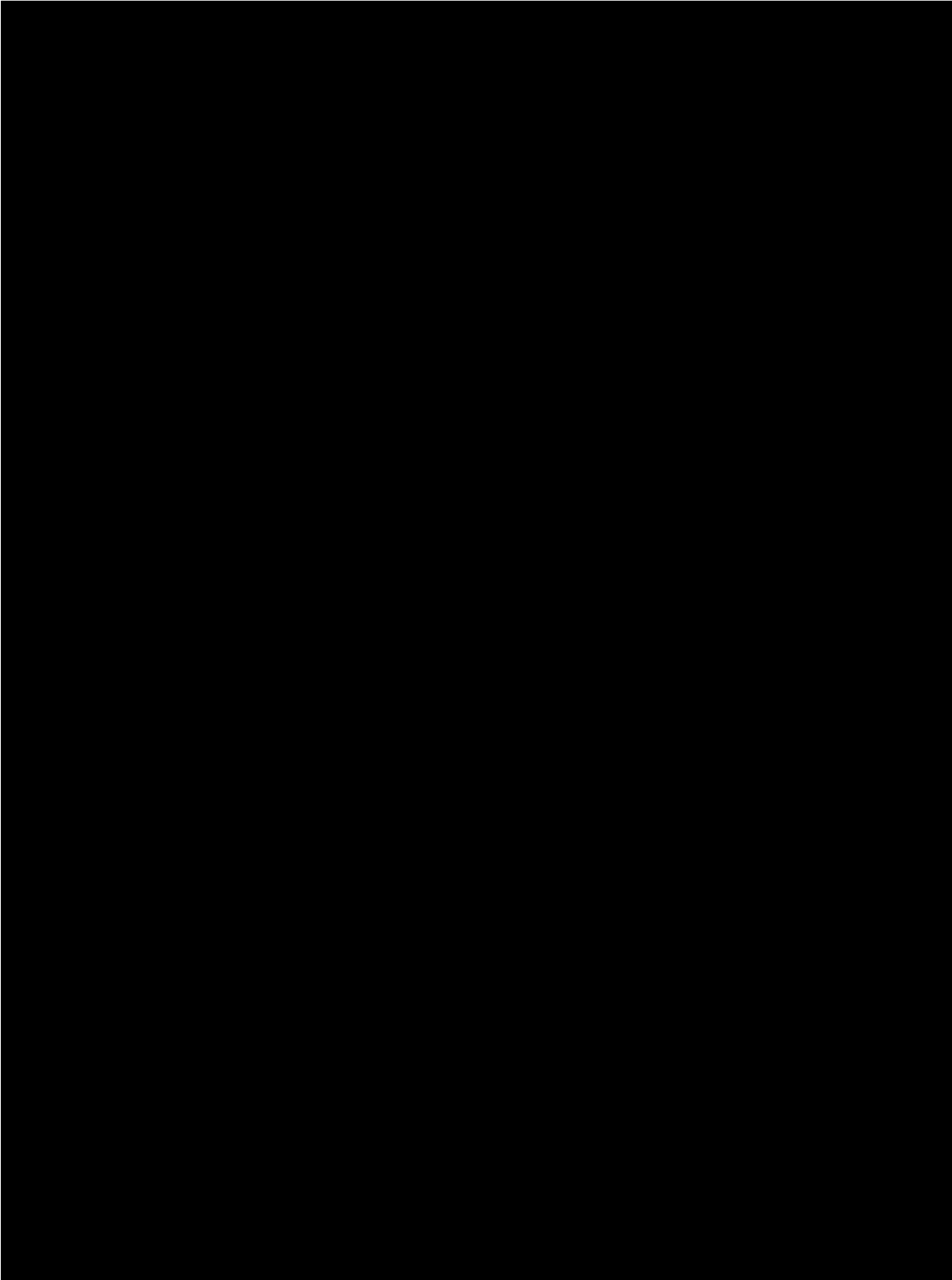
8257376-033
Opěrka nohou



Informace o dezinfekčních prostředcích získáte od místního zástupce společnosti Arjo.

Záměrně prázdná stránka

Záměrně prázdná stránka



At Arjo, we are committed to improving the everyday lives of people affected by reduced mobility and age-related health challenges. With products and solutions that ensure ergonomic patient handling, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the effective prevention of pressure ulcers and venous thromboembolism, we help professionals across care environments to continually raise the standard of safe and dignified care. Everything we do, we do with people in mind.



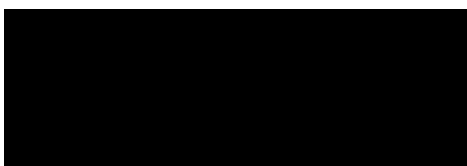
Tabulka plnění minimálních požadavků			
Název VZ:	Domky Na Květné - dodávka polohovatelných van		
Stavba:	DD Borohrádek - Domky Na Květné		
Název dodavatele:	ARJO Czech Republic s.r.o.	IČ: 46962549	Datum: 11.3.2022
		Splněn požadavek ANO/NE	Upřesnění splnění požadavku
Název výrobku:	Polohovatelná vana	ANO	vana Parker
	Výškově nastavitelná vana s bočním vstupem - sedací	ANO	
	Blokovací madlo dveří – pojistka proti otevření	ANO	blokovací madlo dveří
	Možnost náklonu vany do polohy v leže	ANO	
	Maximální hmotnost klienta nejméně 200 kg	ANO	210 kg
	Minimální výška vstupní hrany vany v rozmezí 480-660 mm	ANO	565 mm
	Ruční ovladač zdvihu a náklonu vany	ANO	
	Ovládací digitální panel	ANO	
	Integrované termostatické ventily pro napouštění a pro sprchování	ANO	
	Směšovač vody zajišťující ochranu proti opaření	ANO	
	Zabudovaná nouzová bezpečnostní baterie, pro případ výpadku elektřiny. V Automatického napouštění pro automatické napuštění nožní části vany.	ANO	
	Sprcha s aretací pro nepřetržitý proud vody při sprchování.	ANO	
	Zablokování/zámek funkcí ZAP/VYP	ANO	
	Indikátor funkce zablokování	ANO	
	Integrovaná desinfekce	ANO	
	Indikátor dezinfekčního prostředku ZAP/VYP	ANO	
	Indikátor nedostatku desinfekčního prostředku	ANO	
	Zabudovaná desinfekční sprcha umístěná vně korpusu vany	ANO	
	Držák sprchy umístěný na hraně korpusu vany	ANO	
	Výškově nastavitelné nohy vany	ANO	
	Opěrka hlavy a zádové opěry	ANO	
	Nouzový vypínač	ANO	

PŘÍLOHA Č. 3 KUPNÍ SMLOUVY – ZÁVAZNÝ VZOR PŘEDÁVACÍHO PROTOKOLU

Zástupce prodávajícího:									
Zástupci kupujícího:									
Název zboží / výrobce / výrobní číslo	Počet kusů	Stav obalů zboží	Výsledek montáže, instalace, uvedení zboží do provozu	Výsledek ukázky funkčnosti zboží	Výsledek provedení testů a zkoušek, ověření deklarovaných technických parametrů	školení personálu, včetně protokolu a opravňujícího instruktáže (ANO / NE)	Seznam předávané dokumentace	Zjištěné vady ANO / NE	

Výsledek předání a převzetí zboží:			
Popis zjištěných vad při předání zboží:	Zboží	Popis vady	Dohodnuté datum odstranění vady

V _____, dne _____



zástupce prodávajícího
(jméno, razítko a podpis)

zástupce kupujícího 1.
(jméno, razítko a podpis)

zástupce kupujícího 2.
(jméno, razítko a podpis)